

Der Katalog des Großen Druckhauses von 'Bras-spuñs aus dem Jahre 1920

Helmut Eimer
*Indologisches Seminar
der Universität Bonn*

Einleitung

Die Tibeter haben mannigfache Hilfsmittel geschaffen, um einen Überblick über ihre sehr umfangreiche – vornehmlich vom Buddhismus geprägte – Literatur zu gewinnen. Manfred Taube hat in seinem Beitrag “Die Bedeutung einheimischer Bibliographien für die Erforschung der tibetischen Literatur” die unterschiedlichen Arten von Verzeichnissen und bibliographischen Übersichten vorgestellt und bewertet; dabei spricht er auch über “die *dkar č’ag* der Schnitz- und Druckwerkstätten, in denen alle die Werke aufgeführt sind, deren Druckblöcke in der betreffenden Werkstatt hergestellt und aufbewahrt wurden.”¹ Während Johan van Manen in seinem Aufsatz “A Contribution to the Bibliography of Tibet” anhand der ihm bekannten recht dürftigen Quellen zu dem Schluß kam, daß Druckplattenverzeichnisse äußerst selten seien,² wissen wir – so Manfred Taube – “heute aus sowjetischen Darstellungen, daß ihre Zahl beträchtlich ist, daß wahrscheinlich jedes der zahlreichen tibetischen Druck- und Verlagsgeschäfte über ein solches Verzeichnis verfügte.” Daß solche *dkar chag* oder [*d*]par tho in den europäischen Bibliotheken selten zu finden sind, erklärt Geza Bethlenfalvy damit, daß sie nur für kurze Zeit Gültigkeit hatten und dementsprechend schnell durch neue ersetzt wurden.³

In den Listen, die J. van Manen bei seiner Suche nach tibetischer Literatur von einem tibetischen Geistlichen hatte anfertigen lassen und die auch die Grundlage seines Artikels zur tibetischen Bibliographie bilden, ist – in seiner Veröffentlichung als Nr. 144 gezählt – der Kurztitel *pho brañ dpar tho* “Drucktafelverzeichnis [des] Palast[es]” angeführt. Zunächst war ihm eine richtige Deutung dieses Kurztitels nicht möglich; erst in den “Addenda”, die aber zusammen mit dem Aufsatz am 16. November 1923 veröffentlicht wurden,⁴ erscheint eine kurze Charakterisierung des *Chos sde chen po dpal ldan ’bras spuñs kyi par khañ chen po’i gsuñ par dkar chag* anhand des inzwischen verfügbaren Blockdruckes.

¹ *Op. cit.*, p. 287.

² *Op. cit.*, p. 449 und 509 (unter Nr. 144).

³ “Tibetan Catalogue”, p. 56.

⁴ Van Manen, “Contribution”, pp. 524–525.

Der folgende Beitrag stellt sich die Aufgabe, diesen nunmehr seit fast siebenzig Jahren bekannten Text, der heute zum Bestand des Rijksmuseum voor Volkenkunde in Leiden zählt,⁵ in seinem Wortlaut vorzustellen; er versucht zugleich, die oft stark verkürzten Titelangaben⁶ verständlich zu machen, indem er auf entsprechende Texte in Bibliothekskatalogen oder sonstigen Publikationen verweist. Dabei wird jeweils beim ersten Eintrag der volle Titel angeführt, dies unterbleibt jedoch im Falle von nicht mit Einzeltiteln angeführten “Gesammelten Werken” (*gsuñ ’bum*) bedeutender Geistlicher. Die Identifikation der verkürzten Titel beruht im Regelfall auf übereinstimmenden prägnanten Silbenfolgen. Weil dieses Vorgehen mit einer gewissen Unsicherheit behaftet ist, können bisher bei etwa fünfzig Titeln keine Identifikationen gegeben werden. Wie schwierig die richtige Deutung eines Kurztitels sein kann, mag ein Beispiel zeigen: in dem hier mitgeteilten Verzeichnis erscheint als 278. Titel *dpa’ mdo ki pa*, “das Held-Sūtra, das einund-dreißigste”. Eine sichere Bestimmung dieses Textes ist nur dann möglich, wenn bekannt ist, daß das große *Śūramgamasūtra*, dessen tibetische Version unter *Lcañ skya Rol pa’i rdo rje* gegen Ende des 18. Jahrhunderts entstand, nachträglich als Band 31 der Abteilung *mdo* in den Narthang-Kanjur eingefügt wurde.⁷

Als weiteres Argument bei der Identifizierung von Texten wird deren Umfang, wie er im Drucktafelkatalog und in der wissenschaftlichen Beschreibung der Blockdrucke erscheint, herangezogen: wenn die Blattzahlen nicht erheblich voneinander abweichen, darf angenommen werden, daß die Gleichsetzung zutreffend ist. Stimmen bei umfangreicheren Drucken mit identifizierbaren Titeln die Folienszahlen überein, kann sogar darauf geschlossen werden, daß das betreffende Buch in ’Bras spuñs gedruckt worden ist.⁸ Dies ist z.B. der Fall bei den beiden Teilen des *Bka’ gdams glegs bam*: die zwei Bände dieser in europäischen und japanischen Sammlungen vorhandenen Blockdruckausgabe umfassen 566 bzw. 465 Folien, die gleichen Zahlen nennt auch der vorliegende Katalog der Druckplatten.⁹ Die Kolophone dieser genannten Ausgabe und auch die Kolophone einiger weiterer, anhand des hier vorgestellten *dkar chag* eindeutig als aus ’Bras spuñs stammend erwiesener Bücher¹⁰ besagen, sie seien in *Dga’ ldan phun tshogs gliñ* gedruckt. Nach einem anderen rezenten Drucktafelverzeichnis, dem *Phan bde’i pad*

⁵ Inv.-no.: Br 79/H 367; Herr Drs. A. H. N. Verwey und Herr Prof. Dr. Pieter Pott† machten mir im Jahre 1973 diesen Text zugänglich und erlaubten mir dessen Benutzung; für dieses Entgegenkommen danke ich vielmals.

⁶ Vostrikov, “Some Corrections”, p. 58, spricht von “conventional nicknames under which they [d.s. die Buchtitel] are known to the lamas and in the market”.

⁷ Den Hinweis auf diesen Sachverhalt verdanke ich Heim Dr. Bruce Cameron Hall, seinerzeit Harvard; vgl. zudem auch von Staël-Holstein, “The Emperor Ch’ien-lung”.

⁸ In der “Textbearbeitung” erscheint in solchen Fällen ein Gleichheitszeichen (=) vor dem Hinweis auf den betreffenden Katalog.

⁹ Siehe unten Nr. 261 und 262.

¹⁰ So z.B. Nr. 251, 252, 253, 254 und 255.

tshal 'byed pa'i ñin byed,¹¹ war dies ein gebräuchlicher Name des alten Druckhauses von Žol. "Old Zhol" wird von David P[aul] Jackson, *The 'Miscellaneous Series' of Tibetan Texts in the Bihar Research Society, Patna*, als Druckort zu einigen, auch in dem hier vorgestellten Verzeichnis von Drucktafeln angeführten Texten, wenn auch mehrfach mit Fragezeichen, genannt.¹² Eine endgültige Entscheidung über die mindestens seit dem Jahre 1977 offene Frage,¹³ welchen Ort der Name Dga' ldan phun tshogs gliñ tatsächlich bezeichnet, ist derzeit noch nicht möglich. Vielleicht könnte eine Bearbeitung des bereits in einer Liste von Sarat Chandra Das verzeichneten *Dga' ldan phun tshogs gliñ gi par tho*,¹⁴ von dem sich ein Blockdruck in der Tōyō Bunko, Tokyo, befindet,¹⁵ hier weiterhelfen.

Die von Johan van Manen in den "Addenda" gegebene kurze Charakterisierung des *Chos sde chen po dpal ldan 'bras spuñs kyi par khañ chen po'i gsuñ par dkar chag* ist weitgehend zutreffend; der zweite Teil soll hier angeführt werden, wo es erforderlich ist, erfolgt eine Berichtigung:

The marginal title is simply *Gsuñ par dkar chag*. The booklet consists of seven¹⁶ leaves. This very important document contains a brief preamble of one page and then enumerates the titles of works or parts of works of which the blocks are preserved in the printing establishment of the Däpung monastery (Lhasa) with the exact number of blocks of each work, and an indication of the room where they are kept.

The following gives in brief the substance of the contents:

The preamble says that during the time of the fifth Dalai Lama an inventory was made of the blocks in the Dapung printing house. As afterwards many new blocks had been cut, therefore "now" the thirteenth Dalai Lama in the 15th *rab byuñ* (prabhava) cycle, in the Iron-Monkey (57th) year (that is in 1920, three years ago), has commanded a new list to be prepared. Then follows the long list of bare titles, giving in each case the number of blocks for each title, stored away in the rooms numbered from *ka* (1) to *da* (11). In all 285 titles are given, of which the blocks number 40,807, which represents half that number of leaves.¹⁷ Of the titles given

¹¹ Abgedruckt als dritter Text in *Three Karchacks*.

¹² *Op. cit.*, Nr. 1298 (= unten Nr. 208), 1300 (= Nr. 209), 1301 (= Nr. 207), 1326-1 (= Nr. 225), 1403 (= Nr. 210), 1405 (= Nr. 204), 1406 (= Nr. 205) und 1407 (= Nr. 206).

¹³ Vgl. Eimer, *Berichte*, pp. 79–80.

¹⁴ Van Manen, "Contribution", p. 449.

¹⁵ Siehe Yamaguchi, *Catalogue*, Nr. 459–2812.

¹⁶ Dies stimmt nicht, es sind acht Blätter, als Satzspiegel ergibt sich aus den verfügbaren Kopien ca. 6,8/7 zu 48,5/49 cm; Blatt 1a enthält den Titel in einer Zeile, Blatt 8a weist nur 4 Zeilen auf, sonst ist der Text sechszeilig gedruckt.

¹⁷ Da die Drucktafeln doppelseitig Text tragen, darf man die Zahl nicht halbieren, um die Gesamtzahl der Folien zu erhalten.

some do not indicate single works but collections.

Die Einleitung zu dem Druckplattenverzeichnis nennt also für 'Bras spuñs zwei solche *dkar chags*, einen aus der Lebenszeit des V. Dalai Lama (1617–1682) und den zweiten, uns hier vorliegenden, aus dem Jahre 1920. Wie uns der Wortlaut zeigt, wurde dieser zusammengestellt, weil seit dem früheren Verzeichnis viele neue Blockdrucktafeln dazugekommen waren und sehr lange Zeit vergangen war. Daß zugleich die Druckstöcke neu geordnet werden mußten, ergibt sich aus einer Bemerkung von Tokan Tada, der in seinem Buch *The Thirteenth Dalai Lama* berichtet:

... he paid a visit to the Draapung monastery to rearrange the wood blocks which were kept there, but in disorder, on the Photrang's library in the monastery. This he did for the convenience of all the monks who were really studious.¹⁸

Die Liste von 'Bras spuñs, die also für eine Spanne von mehr als 250 Jahren Bestand hatte, unterscheidet sich darin von den nur kurze Zeit gültigen, auf die sich Géza Bethlenfalvy bezieht, die aus dem Bereich der tibetischen Kultur und Religion außerhalb der Grenzen Tibets stammen.

Auch eine weitere Beobachtung, die A. Vostrikov, M. Taube, Lokesh Chandra und G. Bethlenfalvy¹⁹ vortragen, trifft nicht auf das Verzeichnis der Drucktafeln von 'Bras spuñs zu: die Anordnung richtet sich nicht nach der absteigenden Größe der einzelnen Platten. Dies ist auch nicht der Fall in einem anderen *par tho*, den R. O. Meisezahl "Der Katalog der Klosterdruckerei *A mčhog dga' ldan čhos 'khor gliñ* in Ch'ing-hai (Nordwest-China)" bearbeitet hat: weder aus dem Text noch aus den angegebenen identifizierbaren Titeln läßt sich herleiten, daß gegen Ende nur kleinformatige Drucke verzeichnet werden. Der Katalog des Großen Druckhauses von 'Bras spuñs ist vielmehr nach dem tatsächlichen Aufbewahrungsort der Druckplatten innerhalb des Gebäudes gegliedert. Die Zugänge zu den elf Abteilungen sind mit Kennbuchstaben über den betreffenden Türen bezeichnet. Wie nun die Lage der einzelnen Eingänge zueinander war, kann hier nicht erschlossen werden, die betreffenden Angaben des Textes, der sogar die Himmelsrichtungen nennt, sind für einen Außenstehenden, der das Lagerhaus nicht gesehen hat, nicht recht zu verstehen. Es ist zu hoffen, daß ortskundige tibetische Gelehrte diese Information werden nachtragen können. Bereits im Jahre 1961 hat Lokesh Chandra mit "Les imprimeries tibétaines de Drepung, Derge et Pepung" ein kurzes Verzeichnis von Druckplatten des Klosters 'Bras spuñs herausgebracht;²⁰ er zählt dabei 40 Texte oder

¹⁸ *Op. cit.*, p. 67.

¹⁹ Vostrikov, "Some Corrections", p. 62, Anm. 2, Taube, "Bedeutung", p. 287, Lokesh Chandra, "Tibetan Buddhist Texts", pp. 298–306., bzw. Bethlenfalvy, *Tibetan Catalogue*", pp. 54–55.

²⁰ *Op. cit.*, pp. 504–507.

Werksammlungen und einen Bilddruck²¹ auf. Sein Beitrag ist jedoch kein vollständiger Katalog der Drucktafeln, er sagt selbst:

Notre liste de Drepung laisse de côté les ouvrages trop connus (par exemple *TWB*, 6778–6791), des textes mineurs, *ephemera* et autres travaux considérés comme n’ayant pas une importance exceptionnelle.²²

Unter § 1, 41 wird mit “*’Bras-spuñs-par-khañ-čhen-mo’i dkar-c[č]hag* (liste de l’imprimerie de Drepung), 4 folios” ein Titel angeführt, der den vom V. Dalai Lama veranlaßten *dkar chag* bezeichnen könnte. Da in der Liste von Lokesh Chandra, die ihre Quelle nicht nennt, Biographien von späteren Dalai Lamas bis hin zum XIII. Dalai Lama enthalten sind, müßte die benutzte Vorlage nach dem Jahre 1934 entstanden sein, kann also auch nicht mit dem hier vorgestellten *dkar chag* identisch sein.

In die Zeit nach 1940 datiert wohl das *Phan bde’i pad tshal ’byed pa’i ñin byed*.²³ Diese Übersicht über die Druckplatten in 114 Druckereien verschiedener Institutionen Zentraltibets nennt nach den beiden Druckhäusern von Žol (Lhasa), die im Anfang vorgestellt werden, mehrere Untergliederungen des Klosters ’Bras spuñs. Die erste davon trägt den Namen *Dga’ ldan pho brañ gi spar khañ*, dies erinnert an den zunächst von J. van Manen genannten Kurztitel der hier mitgeteilten Liste, *pho brañ par tho*. Von den 37 Titeln einzelner Bücher oder umfangreicherer Werksammlungen für den *Dga’ ldan pho brañ gi spar khañ* werden 28 auch unter den 40 Einträgen in dem von Lokesh Chandra erstellten Verzeichnis angeführt. Daß das letztere auf eine etwas ältere Quelle als das *Phan bde’i pad tshal ’byed pa’i ñin byed* zurückgehen dürfte, ist daraus abzulesen, daß die Übersicht über die Druckplatten in Zentraltibet eine Ausgabe der Werke des XIII. Dalai Lama in fünf Bänden mit insgesamt 2982 Folien anführt,²⁴ die bei Lokesh Chandra fehlt.

In den von J. van Manen herausgegebenen Listen sind im ersten Teil eine Reihe von Büchern durch die Zwischenüberschrift “’Bras spuñs par khañ chen mo la” als aus der großen Druckerei von ’Bras spuñs stammend ausgewiesen.²⁵ Die 14 dort aufgeführten Titel lassen sich in dem 1920 auf Geheiß des XIII. Dalai Lama erstellten Verzeichnis nachweisen, jedoch ist z.B. zu berichtigen, daß zu dem als Nr. 20 gezählten Buchtitel *Rje btsun ’diñ ma pa’i rnam thar* die Angabe, es handele sich um drei Bände, nicht paßt; die Biographie des Rje btsun sdiñs ma ba hat, wie ein Exemplar dieses Werkes in

²¹ Unten Nr. 167.

²² *Op. cit.*, p. 504.

²³ Siehe oben Anm. 11.

²⁴ *Three Karchacks*, Textabb. 185 (fol. 9a3–4) *rgyal dbañ bcu gsum pa chen po’i gsuñ ’bum pod lña la grañs* / 2892.

²⁵ Van Manen, “Contribution”, pp. 475–476 (Nr. 12–25).

der Bihar Research Society beweist, nur einen Umfang von 14 Blatt.²⁶ Aber auch aus dem Abschnitt, den J. van Manen als *śog grañs kyi tho* “Verzeichnis der Blattzahlen” bezeichnet,²⁷ sind die meisten der 36 Nummern, wenn nicht sogar alle, im Großen Druckhaus von ’Bras spuñs gedruckt worden. Man muß anmerken, daß in beiden Rubriken das gleiche Buch erscheinen kann. Als Beispiel sei hier Nr. 18 *bka’ gdam pha chos bu chos* mit zwei Bänden gegenüber Nr. 110 *bka’ gdams glegs bam* zusammen mit Nr. 113 *bka’ gdams bu chos* genannt.

Lokesh Chandra charakterisiert den Bestand an Druckplatten der Druckerei des ’Bras spuñs dga’ ldan pho brañ mit dem folgenden Satz: “L’imprimerie de Drepung se spécialisait dans les œuvres complètes des Dalai Lamas, leurs biographies et des textes historiques, y compris ceux des Kadampa”.²⁸ Einen ähnlichen Eindruck kann der Leser auch aus dem *Phan bde’i pad tshal ’byed pa’i ñin byed* gewinnen.

Das Druckhaus des Dga’ ldan pho brañ in ’Bras spuñs war in früherer Zeit durch eine andere Besonderheit bekannt; in dem im Jahre 1892 verfaßten Pilgerführer für die heiligen Stätten von Zentraltibet mit dem Titel *Dbus gtsañ gi gnas rten rags rim gyi mtshan byañ mdor bsodus dad pa’i sa bon* wird ausdrücklich neben den *gsuñ ’bum* der ersten beiden Dalai Lamas auf die Druckausgabe der “Gesammelten Werke” des Tsoñ kha pa Bio bzañ grags pa hingewiesen.²⁹ Diese Ausgabe ist in dem 1920

zusammengestellten Drucktafelverzeichnis in den Abteilungen *ka* (1) und *kha* (2) angeführt, jedoch nicht, wie dies bei anderen “Gesammelten Werken” der Fall ist,³⁰ unter einem Sammeltitle, sondern mit den Titeln der einzelnen Werke, und deren Anordnung stimmt nicht mit der in den bekannten Gesamtausgaben der Schriften des Tsoñ kha pa überein. Außerdem werden ganz kurze Texte, die sonst nicht gesondert ausgeworfen werden, sondern unter Sammeltitlen zusammengezogen sind, als Einzelwerke angeführt.³¹ In der Kurzbeschreibung des Inhalts der Abteilung *ka* (1) wird ausdrücklich gesagt, daß es sich um “alte” Druckplatten (*par rñin*) der *gsuñ ’bum* des Tsoñ kha pa handelt. Zu Beginn der Auflistung von Abteilung *kha* (2) erscheinen zunächst sechs Titel,³² die die Reihe der Werke des Bio bzañ grags pa, die bis an das Ende dieser Abteilung reicht, unterbrechen.

Das auf Anordnung des XIII. Dalai Lama zusammengestellte Druckplattenverzeichnis weist noch weitere Bestände als “alt” aus: so werden zu der Abteilung *tha* (10) keine Titel genannt, es erscheinen vielmehr in der Kurzbeschreibung die Wörter *par rñin bgres*, “alte, abgenutzte Druckstöcke”. Der

²⁶ Siehe unten Nr. 267.

²⁷ Van Manen, “Contribution”, pp. 481–484 (Nr. 110–145).

²⁸ Lokesh Chandra, “Imprimeries”, p. 504.

²⁹ Übersetzung bei Ferrari, *Guide*, p. 42.

³⁰ Siehe z.B. unten Nr. 160, 162, 168, 169, 170, 182, 263 und 271.

³¹ So z.B. Nr. 49 oder Nr. 87 (es handelt sich dabei um Briefe).

³² Es handelt sich um Nr. 096–101.

gleiche Ausdruck erscheint auch bei dem letzten Titel der Abteilung *ta* (9).³³
Vermutlich war es bereits im Jahre 1920 nicht mehr möglich, die betreffenden Drucktafeln zum Druck zu benutzen. Außerdem werden vier Kurztitel in der Abteilung *da* (11) durch *par rñiñ* “alte Druckstöcke”, hervorgehoben.

Literaturverzeichnis

Bacot, Jacques

“Titres et colophons d’ouvrages non canoniques tibétains. Texte et traduction”.

In: *Bulletin de l’École Française d’Extrême-Orient* 44 (1954), pp. 275–337.

Bethlenfalvy, Geza

“A Tibetan Catalogue of the Blocks of the Lamaist Printing House in Aginsk”.

In: *Acta Orientalia Hungarica* XXV (1972), pp. 53–75.

Complete Catalogue of the Tibetan Canons

Chibetto Daizōkyō Sōmokuroku / A Complete Catalogue of the Tibetan Canons (Bkaḥ-ḥgyur and Bstan-ḥgyur). Edited by Hakuju Ui, Munetada Suzuki, Yenshō Kanakura, Tōkan Tada. With an index volume. Sendai 1934 [Nachdruck in einem Band: Tōkyō 1970].

Eimer, Helmut

Berichte über das Leben des Atiśa (Dīpaṃkaraśrījñāna). Eine Untersuchung der Quellen. Wiesbaden 1977. (Asiatische Forschungen. 51.).

Ferrarif, Alfonsa

Mkhyen brtse’s Guide to the Holy Places of Central Tibet. Completed and edited by Luciano Petech, With the collaboration of Hugh Richardson. Roma 1958. (Serie Orientale Roma. XVI.).

Jackson, David P[aul]

The ‘Miscellaneous Series’ of Tibetan Texts in the Bihar Research Society, Patna. A Handlist. Stuttgart 1989. (Tibetan and Indo-Tibetan Studies. 2.).

Lokesh Chandra

“Tibetan Works Printed by the Shoparkhang of the Potala”. In: *Jñana-muktāvalī. Commemoration Volume in Honour of Johannes Nobel*. On the Occasion of his 70th Birthday, offered by Pupils and Colleagues. Edited by Claus Vogel. New Delhi 1959. (Sarasvati-Vihara Series. 38), pp. 120–123.

“Les imprimeries tibétaines de Drepung, Derge et Pepung”. In: *Journal Asiatique* 249 (1961), pp. 503–517.

Materials for a History of Tibetan Literature. Part 1–3. New Delhi 1963.

³³ Nr. 277: *rgyal mchog lha pa’i gsuñ ñid, yig cha’i skor sogs par rñiñ ’gres zad kyi rigs* 793.

(Śata-Piṭaka Series. 28–30.).

“Tibetan Buddhist Texts Printed by the Mdzod-dge-sgar-gsar Monastery”. In: *Indo-Iranian Journal* 7 (1963–64), pp. 298–306.

Manen, Johan van

“A Contribution to the Bibliography of Tibet”. In: *Journal & Proceedings of the Asiatic Society of Bengal*. New Series, Vol. XVIII (1922), pp. 445–525.

Meisezahl, R[ichard] O[thon]

“Der Katalog der Klosterdruckerei A *mčhog dga' ldan čhos 'khor gliñ* in Ch'ing-hai (Nordwest-China)”. In: *Oriens*, vol. 29–30 (1986), pp. 309–333.

Narth ang-Kanjur

Blockdruck aus dem Besitz von Dr. R. O. Meisezahl im Indologischen Seminar der Universität Bonn.

Nebesky Wojkowitz, R[ené] de

Catalogue of the Collections of Tibetan Blockprints and Manuscripts in the National Museum of Ethnology (Rijksmuseum voor Volkenkunde), Leiden – Holland. Leiden 1953–55 (maschinenschriftlich).

Otani University

Catalogue of Tibetan Works. Kept in Otani University. Kyoto 1973.

Petech, Luciano

Aristocracy and Government in Tibet, 1728–1959. Roma 1973. (Serie Orientale Roma. XLV.).

Phan bde'i pad tshal 'byed pa'i ñin byed

siehe Three Karchacks (dritter Text)

Sagaster, Klaus

Subud Erike. “Ein Rosenkranz aus Perlen”. Die Biographie des 1. Pekinger IČaň skya Khutukhtu Nag dbaň blo bzaň č'os ldan, verfaßt von Nag dbaň č'os ldan alias Šes rab dar rgyas. Wiesbaden 1967. (Asiatische Forschungen. 20.).

Schlagintweit, Emil

“Bericht über eine Adresse an den Dalai Lama in Lhasa (1902) zur Erlangung von Bücherverzeichnissen aus den dortigen buddhistischen Klöstern”. München 1905. (Abh.derphilos.-philolog.Klased.kgl. bayerisch. Akademie der Wissenschaften. 22. Band, pp. 657–674).

Schuñ, Dieter

Tibetische Handschriften und Blockdrucke Teil 8 (Sammlung Waddell der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Berlin). Wiesbaden 1981. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. XI, 8.).

Smith, E[llis] Gene

University of Washington. Tibetan Catalogue. Part I, II. Seattle 1969.

Staël-Holstein, Alexander von

“The Emperor Ch’ien-lung and the Larger *Śūramgamasūtra*”. In: *Harvard Journal of Asiatic Studies* 1 (1936), pp. 136–146.

Tada, Tokan

The Thirteenth Dalai Lama. Tokyo (1965). (East Asian Cultural Studies Series. 9.)

Taube, Manfred

Tibetische Handschriften und Blockdrucke. Teil 1-4. Wiesbaden 1966. (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland XI, 1–4.).

“Die Bedeutung einheimischer Bibliographien für die Erforschung der tibetischen Literatur”. In: *Studia Asiae. Festschrift für Johannes Schubert*. Part I. Supplement to “Buddhist Yearly 1968”. (Edited by Heinz Mode, Johannes Mehlig, Hans-Joachim Peuke, Burchard Thaler). Halle (Saale) 1968, pp. 277–299.

“Einige Notizen zum Leben des 1. Pekinger lCān skya Quturṭu”. In: *Oriens*, Vol. 21–22 (1968–69), pp. 326–356.

Three Karchacks

Three Karchacks. Lha ldan sprul pa’i gtsug lag khañ gi dkar chag shel dkar me long (1645), by the Fifth Dalai Lama Ngag-dbang-blo-bzang-rgya-mtsho. Grwa sa chen po bzhi dang rgyad pa stod smad chags tshul pad dkar ’phreng ba (1744). By Phur-bu lcog Ngag-dbang-byams-pa, and Gangs can gyi ljongs su bka’ dang bstan bcos sogs kyi glegs bam spar gzhi ji ltar yod pa rnam nas dkar chag spar thor phyogs tsam du bkod pa phan bde’i pad tshal ’byed pa’i nyin byed. Edited and reproduced by Ngawang Gelek Demo, with an English Introduction by E[llis] Gene Smith. New Delhi 1970. (Gedan Sungrab Minyam Gyunphel Series. 13.).

Tibetan Works on Buddhism

A Catalogue of the Tohoku University Collection of Tibetan Works on Buddhism. Ed. by Yensho Kanakura, Ryujo Yamada, Tokan Tada, and Hakuyu Hadano. Sendai (1953).

Tibetan Tripitaka

Tibetan Tripitaka, The Tibetan Tripitaka. Peking edition. Reprinted under the supervision of the Otani University, Kyoto. Edited by Daisetz T[aitaro] Suzuki. Vol. 1–45 *Bkañ-ḥgyur*. Vol. 46–150 *Bstan-ḥgyur*. Vol. 151 *Dkar-chag*. Vol. 152–164 *Extra (Bisoñ Kha Pa / Lcañ Skya)*. Vol. 165–168 *Catalogue*. Tokyo, Kyoto 1955–1961.

Two Histories

Two Histories of the Bka’-gdams-pa Tradition from the Library of Burmiok Athing. Pañ-chen Bsod-nams-grags-pa: Bka’ gdams gsar rniñ gi

chos 'byuñ yid kyi mdzes rgyan (1529), Bsod-nams-lha'i-dbañ po: Bka' gdams rin po che'i chos 'byuñ rnam thar ñin mor byed pa'i ston (1484) [Gangtok, Sikkim 1977].

Vostrikov, Andrew (für: A[ndrej] I[vanovič])

“Some Corrections and Critical Remarks on Dr. Johan van Manen’s Contribution to the Bibliography of Tibet”. In: *Bulletin of the School of Oriental Studies* VIII (1935), pp. 51–76).

Tibetskaja istoričeskaja literatura. Moskva 1962. (Bibliotheca Buddhica. XXXII.).

Wilhelm, Friedrich und Jampa Losang Panglung

Tibetische Handschriften und Blockdrucke. Teil 7. Wiesbaden 1979. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. XI, 7.).

Yamaguchi, Zuiho

Catalogue of the Toyo Bunko Collection of Tibetan Works on History. Tokyo 1970. (Classified Catalogue of the Toyo Bunko Collection of Tibetan Works. 1.).

Yoshimizu, Chizuko (in collaboration with Kunchog Sithar and Sona Gyaltzen Gonta)

Descriptive Catalogue of the Naritasan Institute Collection of Tibetan Works. Volume 1. Narita 1989. (Monograph Series of Naritasan Institute for Buddhist Studies. Occasional Papers. 1.).

Abkürzungen

Bacot	Bacot, “Titres et colophons”
LC	Lokesh Chandra, “Imprimeries”
Manen	van Manen, “Contribution”
MHTL	Lokesh Chandra, <i>Materials for a History</i>
Neb	Nebesky Wojkowitz, <i>Catalogue</i>
Nrt.	Yoshimizu, <i>Descriptive Catalogue</i>
Otani	Otani University, <i>Catalogue</i>
Patna	Jackson, <i>The ‘Miscellaneous Series’</i>
Smith	Smith, <i>University of Washington</i>
Toh.	<i>Complete Catalogue of the Tibetan Canons</i>
Toyo Bunko	Yamaguchi, <i>Catalogue</i>
TT	<i>Tibetan Tripitaka</i>
TWB	<i>Tibetan Works on Buddhism</i>
VOHD 7	Wilhelm / Panglung, <i>Tibetische Handschriften</i>
VOHD 1	Taube, <i>Tibetische Handschriften</i>
VOHD 8	Schuñ, <i>Tibetische Handschriften</i>
Vostrikov	Vostrikov, “Some Corrections”

Textbearbeitung

- (1a) chos sde chen po dpal ldan 'bras spuñs kyi par khañ chen mo'i gsuñ par dkar chag bžugs so ||
- (1b) chos sde chen po dpal ldan 'bras spuñs kyi par khañ du bžugs pa'i gsuñ rten khag la * goñ sa lña pa chen po'i sku dus par tho gsal 'khod kyi dkar chag žig gnañ 'dug (2) kyañ | der ma 'khod pa'i phyis 'byor gsuñ par rnam grañs mañ žiñ | lo mañ soñ rkyen gñis gñer 'dzin byed po rim pas bdag sprod sri žu chuñ bas 'khrugs 'dziñs thor gyar skyon gyur che gśis sñar yod par (3) thor rtsa 'dzin byed bder ma gnas pas | da lam rnam 'dren srid ži'i gtsug rgyan * rgyal dbañ sku phreñ bcu gsum pa chen po nas gsuñ rab thos bsam gyi stan don la sman pa'i dgoñs bžed rlabs po che sa skyon (4) sel ñams gso'i dvags ther žu dgos kyi bka' bsgyur spyi pheñs ltar rab byuñ bco lña pa'i lcags spre lo nañ šog grañs dañ yig 'bru chad bsab kyi žu dag ruñ žus te bgres zad kysis par 'debs (5) 'pher min rigs dam khoñs su bžugs thog | de byiñs mdo rgyud dgoñs 'grel dañ bcas pa'i gsuñ par ji yod slad par khañ gñer pa gsar rñiñ rim 'byor skabs sde tshan gžan 'dres mi (6) 'byuñ ba'i rtsis sprod len tshul bžin yoñ chad bžugs yul par khañ so so'i sgo steñ ka brda mtshan bkod kysis bžugs byañ dkar chag tu bkod par |

steñ nub brgyud sgo steñ /ka/

'khod pa'i (2a) par khañ lcam gañ thal rgyugs mar | par sgrom gduñ bkag ma che chuñ ño grañs gliñ bcu gcig nañ | 'jam mgon tsoñ kha pa chen po'i gsuñ 'bum par rñiñ gras |

<001> sñags (2) rim chen mo la 465

(Nrt. 1300 (1449) rgyal ba khyab bdag rdo rje 'chañ chen po'i lam gyi rim pa gsañ ba kun gyi gnad rnam par phye ba: 512 foll.; MHTL 13825; TWB 5281; TT 6210)

<002> rdor bzlas zin bris 95

(Nrt. 1311 (1460) rdo rje bzlas pa'i rim pa'i zin bris: 98 foll.; MHTL 13836; TWB 5292 (A))

<003> rdor phreñ zin bris la 6

(Nrt. 1310 (1459) bśad rgyud rdo rje phreñ ba'i zin bris rje ñid kysis gnañ ba: 6 foll.; MHTL 13835; TWB 5291)

<004> rim lña bsuds pa'i zin bris la 25

(Nrt. 1315 (1464) rim lña bsuds pa'i zin bris: 26 foll.; MHTL 13840; TWB 5293)

<005> bdag byin rlabs la 11

(Nrt. 1313 (1462) man ñag gi mtciar thug bdag byin rlabs: 11 foll.; MHTL 13838; TWB 5292 (C); TT 6174)

<006> gsuñ thor bu la 250

(Nrt. 1299 (1443) rje thams cad mkhyen pa tsoñ kha pa chen po'i bka' 'bum thor bu: 329 foll.; MHTL 13819; TWB 5275; TT 6003–6132, 6135–6137)

- <007> dri ba lhag bsam rañ dgar (3) dañ | de'i dris lan 24
- <008> lha mo bžis žus la 48
(Nrt. 1304 (1453) 'dus pa'i bśad rgyud lha mo bžis žus kyi rgya cher bśad pa srog rtsol gyi de kho na ñid gsal ba: 50 foll.; MHTL 13829; TWB 5285; TT 6168)
- <009> ye šes rdo rje kun las btus la 57
(Nrt. 1305 (1454) dpal gsañ ba 'dus pa'i bśad pa'i rgyud ye šes rdo rje kun las btus pa'i ťikk: 69 foll.; MHTL 13830; TWB 5286; TT 6198)
- <010> de'i ťikka rnal 'byor dag rim la 25
(Nrt. 1323 (1474) dpal gsañ ba 'dus pa'i sgrub thabs rnal 'byor dag pa'i rim pa: 32 foll.; MHTL 13849; TWB 5303; TT 6194)
- <011> gsañ 'dus dbañ don de ñid rab gsal la 58
(Nrt. 1306 (1455) dpal gsañ ba 'dus pa mi bskyod rdo rje'i dkyil 'khor gyi cho ga dbañ don de ñid rab gsal ba: 76 foll.; MHTL 13831; TWB 5287; TT 6195)
- <012> 'dus pa'i dka' gnañ (4) zin bris la 17
(Nrt. 1308 (1457) gsañ 'dus dka' gnad zin bris 25 foll.; MHTL 13833; TWB 5289)
- <013> rnam bžag rim pa'i rnam bśad la 85
(Nrt. 1309 (1458) rnam bžag rim pa'i rnam bśad dpal gsañ ba 'dus pa'i gnad kyi don gsal ba: 90 foll.; MHTL 13834; TWB 5290; TT 6196)
- <014> rim lña gdan rdzogs kyi dmar khrid la 61
(Nrt. 1336 (1485) rgyud kyi rgyal po dpal gsañ ba 'dus pa'i rdzogs rim rim lña gdan rdzogs kyi dmar khrid: 66 foll.; MHTL 13860; TWB 5314; TT 6171)
- <015> rdo rje 'chañ gi lam la slob tshul la 21
(Nrt. 1330 (1479) rdo rje 'chañ gi go 'phañ brñes par byed pa'i lam la slob tshul: 22 foll.; MHTL 13854; TWB 5308; TT 6156)
- <016> dgoñs pa bla na med pa'i rim pa'i zin bris la 30 (5)
(Nrt. 1312 (1461) dgoñs pa bla na med pa'i rim pa'i zin bris: 31: foll.; MHTL 13837; TWB 5292 (B); TT 6169)
- <017> mñon par byañ chub pa'i rim pa la 13
(Nrt. 1314 (1463) man ñag gi mthar thug mñon par byañ chub pa'i rim pa'i bśad pa rjes mdzad pa: 15 foll.; MHTL 13839; TWB 5292 (D); TT 6170)
- <018> cho ga ñi šu'i khuñs dgod pa la 5
(Nrt. 1334 (1483) cho ga ñi šu'i khuñs dgod pa: 8 foll.; MHTL 13858, TWB 5312)
- <019> sbyor drug 'khrid yig sñon 'gro'i skor la 14
(? Nrt. 1367 (1522) sbyor drug gi rdo rje'i tshigs bcad | de'i bśad pa | dus 'khor gyi zin bris | dus 'khor gyi mñon rtogs dañ dbañ gi zin bris | sbyor drug ñer mkho'i zin bris | 'chi žag dañ tshe lhag ji tsam yod dpyad pa rnams: 24 foll.; MHTL 13893–99; TWB 5351; TT 6186)

- <020> khro bcu'i zin bris la 4
(Nrt. 1320 (1469) *khro bcu'i zin bris: 4 foll.; MHTL 13845; TWB 5298; TT 6184*)
- <021> 'od zer can ma'i sgrub thabs la 3
(Nrt. 1396 (1558) *'od zer can gyi sgrub thabs rje'i thugs bzed ltar bkod pa: 3 foll.; MHTL 13929, TWB 5387*)
- <022> rdor phreñ las (6) gsuñs pa'i drañ ñes kyi sñags bcu žiñ
byin gyis brlab pa rje'i gsuñ bžin bkod pa la 12 (Nrt. 1327 (1478) *dpal rdo rje phreñ ba las gsuñs pa'i drañ ñes kyi sñags btu žin byin gyi brlab pa'i cho ga rje'i gsuñ bžin zin bris su bkod pa: 13 foll.; MHTL 13853; TWB 5307*)
- <023> sprin bral man ñag la 2
(Nrt. 1378 (1533) *sprin bral ba'i man ñag dañ | rta mgrin šva na [für švan?] bžis bskor: 4 foll. (beide Titel); MHTL 13910–11; TWB 5362*)
- <024> sa cho ga skabs kyi gar rje'i gsuñ bžin dka' bži grags rgyan
gyis bkod pa la 7 (2b) (Nrt. 1389 (1551) *dkiyl 'khor kun gyi sa chog gi skabs kyi gar phreñ ba'i dgoñs pa bžin rje'i žal sña nas gsuñs pa dka' bži pa grags pa rgyal mtshan gyis bkod pa: 8 foll.; MHTL 13922; TWB 5380*)
- <025> rim lña gsal sgron la 302 (sec. manu: 305)
(Nrt. 1328 (1473) *rgyud kyi rgyal po dpal gsañ ba 'dus pa'i man ñag rim pa lña rab tu gsal ba'i sgron me: 344 foll.; MHTL 13848; TWB 5302; TT 6167*)
- <026> 'jam dbyaň s sgrub thabs la 20
Nrt 1333 (1482) *rje btsun 'jam pa'i rdo rje'i sgrub thabs 'jam pa'i dbyaňs kyi dgoñs pa gsal ba: 22 foll.; MHTL 13857; TWB 5311; TT 6185*)
- <027> gsañ 'dus yig chuñ ñer gcig la 83
(Nrt. 1472 *gsaň ba 'dus pa'i yig chuñ ñer gcig sogs: 80 foll.; TWB 5301; TT 6177*)
- <028> stobs po che la brten pa'i char 'bebs man ñag žal ses la³⁴
4 (Nrt. 1377 (1532) *stobs po che la brten pa'i char 'bebs rje'i man ñag žal ses: 4 foll.; MHTL 13909; TWB 5361; TT 6197*)
- <029> dpal bde mchog 'khhor lo chen po'i mñon rtogs la 9 (2)
(Nrt. 1376 (1531) *bcom ldan 'das 'khor lo chen po'i mñon rtogs: 11 foll.; MHTL 13908; TWB 5360*)
- <030> dril bu lus dkiyl gyi mñon rtogs la 25
(Nrt. 1346 (1497) *rnal 'byor dbaň phyug dril bu lugs bde mchog lus dkiyl gyi mGon rtogs dgoñs pa rab gsal: 27 foll.; MHTL 13871; TWB 5326; TT 6164*)
- <031> de'i dbaň cho ga la 24
(Nrt. 1347 (1498) *rnal 'byor dbaň phyug dril bu lugs bde mchog lus*)

³⁴ Wahrscheinlich gleicher Titel unten <141>.

dkyil gyi dbaṅ chog rin po che 'i baṅ mdzod. 27 foll.; MHTL 13872; TWB 5327; TT 6165)

<032> de'i rdzogs rim la 19

(Nrt. 1511 rnal 'byor gyi dbaṅ phyug lū i pa 'i lugs kyi bde mchog gi rdzogs rim rnal 'byor chen po 'i 'khrid kyi rim pa mdor bsdus pa: 18 foll.; TWB 5340; TT 6182)

<033> rnal 'byor ma'i tshes bcu'i mchod pa la 3

(Nrt. 1352 (1503) rdo rje rnal 'byor ma 'i 'grel pa tshes bcu'i mchod pa 'i rtog pa grub chen dā ri ka pas mdzad pa 'i zin bris rjes gnaṅ ba: 3 foll.; MHTL 13877–78; TWB 5332; TT 6163)

<034> rdo rje 'jigs byed kyi sgrub thabs bdud las rnam rgyal la 17

(Nrt. 1357 (1508) dpal rdo rje 'jigs byed chen po 'i sgrub thabs bdud thams cad las rnam par rgyal ba: 18 foll.; MHTL 13883; TWB 5337; TT 6179)

<035> gśin rje dgra nag gi sgrub thabs (3) la 17

(Nrt. 1358 (1509) dpal gśin rje dgra nag gi sgrub pa 'i thabs rin po che 'bar ba: 18 foll.; MHTL 13884; TWB 5338; TT 6183)

<036> gśin rje gśed lha bcu gsum ma'i dbaṅ cho ga la 48

(Nrt. 1359 (1510) dpal gśin rje gśed lha bcu gsum ma rnam kyi dkyil 'khor du dbaṅ bskur bsgrub pa 'i thabs kyi cho ga rin po che 'i phreṅ ba: 52 foll.; MHTL 13885; TWB 5339; TT 6180)

<037> las bži'i sbyin sreg dños grub rgya mtsho la 28

(Nrt. 1363 (1518) dpal rdo rje 'jigs byed kyi 'phrin las bži'i sbyin sreg dños grub kyi rgya mtsho: 31 foll.; MHTL 13889; TWB 5347; TT 6181)

<038> rtsa daṅ gśin rje sbyor tshul³⁵ la 6

<039> že dgu ma'i zin bris la 5

(Nrt. 1360 (1515) že dgu ma 'i zin bris rje ñid kyi gnaṅ ba: 5 foll.; MHTL 13886; TWB 5344)

<040> rdzogs rim dpyid kyi thig le la 19

(Nrt. 1513 (1603) rdzogs rim dpyid kyi thig le 'i zin bris: 19 foll.; TWB 5390)

<041> 'jigs byed (4) bcu gsum ma'i sgrub thabs za ma tog la 17

(= Patna 1075–2 dpal rdo rje 'jigs byed lha bcu gsum ma 'i sgrub thabs rin po che 'i za ma tog: 17 foll.; Nrt. 1356 (1507); MHTL 13882; TWB 5336; TT 6178)

<042> bde mchog sbas don lta ba'i mig 'byed la 36

(Nrt. 1348 (1499) dpal 'khor lo bde mchog rim pa lña pa 'i bśad pa sbas pa 'i don lta ba 'i mig rnam par 'byed pa: 37 foll.; MHTL 13873; TWB 5328; TT 6159)

<043> dril bu rim lña'i 'khrid yig la 12

(Nrt. 1349 (1500) dril bu rim lña 'i khrid yig rje 'i gsuṅ bžin sems dpa' chen pos mdzad pa: 13 foll.; MHTL 13874; TWB 5329)

³⁵ Gleicher Titel unten <044>.

- <044> rtsa dañ gśin rje sbyor tshul³⁶ la 2
- <045> bde mchog bsdus rgyud sbas don kun gsal la 245
(Nrt. 1329 (1487) *bde mchog bsdus pa'i rgyud kyi rgya cher bsad pa sbas pa'i don kun gsal ba: 251 foll.; MHTL 13862; TWB 5316; TT 6157*)
- <046> bde mchog lū (5) i pa'i rdzogs rim dños grub sñe ma la 54
(Nrt. 1496 *rnal 'byor dbaṅ phyug lū i pa'i lugs kyi bde mchog rdzogs rim gyi rnam bsad dños grub kyi sñe ma: 62 foll.; TWB 5325; TT 6158*)
- <047> gsañ rdzogs zin bris la 6
- <048> dbyaṅs can ma'i sgrub thabs la 3
(Nrt. 1380 (1535) *lha mo dbyaṅs can ma'i sgrub thabs rje tsoṅ kha pas mdzad pa daṅ | dbyaṅs can ma'i sgrub thabs rjes gnaṅ ba: 4 foll.; MHTL 13913; TWB 5364; TT 6191*)
- <049> tsha kho ṅag dbaṅ grags pa la stsal pa'i chab śig la 2
(Nrt. 1299, 93, 94, oder 95 (1443, 93, 94, oder 95) *tsha kho ba mkhan chen ṅag dbaṅ grags pas phrin yig sprinś byuṅ ba'i lan, tsha kho dpon po ṅag dbaṅ grags pa la gdams pa, oder tsha kho ba mkhan chen ṅag dbaṅ grags pa'i źu yig gi lan: jewels 1 bis 2 foll.; TWB 5275, 84–86; TT 6086, 6087 oder 6088*)
- <050> rdo rje rtse mo'i zin bris la 16
(Nrt. 1297 (1444) *rdo rje rtse mo'i zin bris rje ṅid kyis gnaṅ ba: 19 foll.; MHTL 13820; TWB 5276*)
- <051> rdor dbyiṅs zin bris la 13 (6)
(Nrt. 1385 (1540) *rdo rje dbyiṅs kyi 'khor sgyur gyi bsñen pa'i rim pa sogs rje ṅid kyis zin bris su gnaṅ ba: 14 foll.; MHTL 13918; TWB 5369; TT 6176*)
- <052> bde mchog mñon rtogs 'grel pa 'dod 'jo la 190
(Nrt. 1341 (1491) *bcom ldan 'das dpal 'khor lo bde mchog gi mñon par rtogs pa'i rgya cher bsad pa 'dod pa 'jo ba: 195 foll.; MHTL 13866; TWB 5320; TT 6160*)
- <053> nā ro chos drug 'khrīd yig la 57
(Nrt. 1338 (1488) *zab lam nā ro'i chos drug gis sgo nas 'khrīd pa'i rim pa yid ches gsum ldan: 62 foll.; MHTL 13863; TWB 5317; TT 6202*)
- <054> kye rdo rje'i rgyud kyi zin bris la 6
(Nrt. 1371 (1526) *kyai rdo rje'i rgyud kyi zin bris rjes gnaṅ ba daṅ kyai rdo rje'i zin bris bcas: 7 foll.; MHTL 13903; TWB 5355*)
- <055> bdag med ma'i sgrub thabs la 5
(Nrt. 1372 (1527) *rje btsun ma bdag med ma'i dkyil 'khor gyi sgrub thabs zin bris: 5 foll.; MHTL 13904; TWB 5356; TT 6209*)
- <056> bla ma lña bcu pa'i 'grel pa la 30
(Nrt. 1291 (1437) *bla ma lña bcu pa'i rnam bsad slob ma'i re ba kun*)

³⁶ Gleicher Titel oben <038>.

skoñ: 29 foll.; TT 6187: *bśes gñen dam pa'i bsten tshul lña bcu pa'i rnam bśad slob ma'i re ba kun skoñ: foll. 174b3–200b2)*

- <057> snags kyi tshul khrims rnam bśad (3a) la 65
(Nrt. 1292 (1438) *gsaṅ snags kyi tshul khrims kyi rnam bśad dños grub kyi sñe ma: 75 foll.; TWB 5270; MHTL 13814; TT 6188)*)
- <058> sbyor drug rdo rje'i tshigs bcad la 24
(Nrt. 1367 (1522) *sbyor drug gi rdo rje'i tshigs bcad | de'i bśad pa | dus 'khor gyi zin bris | dus 'khor gyi mñon rtogs daṅ dbaṅ gi zin bris | sbyor drug ñer mkho'i zin bris | 'chi źag daṅ tshe lhag ji tsam yod dpyad pa rnam: 24 foll.; MHTL 13893–99; TWB 5351; TT 6186)*)
- <059> 'pho 'khrid gser gyi sgo 'byed la 29
(Nrt. 1375 (1530) *rnam śes goṅ da 'pho ba'i rgya cher bśad pa gser gyi sgo 'byed pa: 30 foll.; MHTL 13907; TWB 5359)*)
- <060> mkha' spyad ma dmar ma'i sgrub thabs la 2
(Nrt. 1350 (1501) *mkha' spyod ma dmar mo'i sgrub thabs: 3 foll.; MHTL 13875; TWB 5330)*)
- <061> khams le'i zin bris la 65
(Nrt. 1364 (1519) *dus kyi 'khor lo'i naṅ le'i rnam par dag pa mkhas grub rje'i zin bris su btab pa 'phros can: 67 foll.; MHTL 13890; TWB 5348; TT 6203)*)
- <062> 'grel chen dri med 'od kyi dka' gnas (2) brjed byaṅ mkhas grub chos rjes mdzad pa la 107 (Nrt. 1391 (1552) *stoṅ phrag bcu gñis pa dri ma med pa'i 'od kyi dka' ba'i gnas rnam par 'byed pa brjed byaṅ gi yi ge mkhas grub chos rjes rje la gsaṅ dus mdzad pa: 110 foll.; MHTL 13923; Tog. 5381)*)
- <063> rtag gñis zin bris la 83
(Nrt. 1366 (1521) *rgyud brtag pa gñis pa'i zin bris: 86 foll.; MHTL 13892; TWB 5350; TT 6200)*)
- <064> dge 'dun ñi śu'i mtha' dpyod la 50
(Nrt. 1419 (1586) *źugs pa daṅ gnas pa'i skyes bu chen po rnam kyi rnam par bźag pa blo gsal bgrod pa'i them skas [Kommentar zu: Nrt. 1426 (1593) dge 'dun ñi śu bsdus pa rjes gnaṅ ba daṅ źugs gnas]: 46 foll.; TWB 5413; MHTL 13952; TT 6146)*)
- <065> sku bźeṅs pa'i phan yon mdo maṅ las bkol ba la 13
- <066> draṅ ñes legs bśad sñiṅ po la 106
(Nrt. 1401 (1568) *draṅ ba daṅ ñes pa'i don rnam par phye ba'i bstan bcos legs bśad sñiṅ po: 119 foll.; MHTL 13934; TWB 5396; Patna 1159; TT 6142)*)
- <067> 'jug ũk (3) dgoṅs pa rab gsal la 262
(Nrt. 1415 (1580) *bstan bcos chen po dbu ma la 'jug pa'i rnam bśad dgoṅs pa rab gsal: 288 foll.; MHTL 13946; TWB 5408; TT 6143)*)
- <068> lam rim chuṅ ba la 214
(Nrt. 1398 (1565) *byaṅ chub lam gyi rim pa: 219 foll.; MHTL 13931; TWB 5393; TT 6002)*)

- <069> byañ sems kyi bsלב bya byañ chub g'zuñ lam la 96
(Nrt. 1293 (1439) *byañ chub sems dpa'i tshul khrims kyi rnam bśad byañ chub g'zuñ lam*: 109 foll.; MHTL 13815; Tho. 5271; TT 6145)
- <070> rtsa śes űik chen la 257
(Nrt. 1412 (1573) *dbu ma rtsa ba'i tshig le'ur byas pa śes rab ces bya ba'i rnam bśad rigs pa'i rgya mtsho*: 283 foll.; MHTL 13939; TWB 5401; TT 6153)
- <071> yañ lam rim chuñ ba la 189
(Nrt. 1398 (1565) *byañ chub lam gyi rim pa*: 219 foll.; MHTL 13931; TWB 5393; TT 6002)
- <072> spyod 'jug śer le'i űi kka la 32
(Nrt. 1411 (1583) *spyod 'jug śes rab le'u'i űikk blo gsal ba*: 37 foll.; MHTL 13949; TWB 5411; TT 6133)
- <073> rje'i gsañ rnam rin chen (4) sñe ma 17
(Nrt. 1284 (1429) *rje rin po che'i gsañ ba'i rnam thar rgya mtsho lta bu las cha śas ñuñ ñu žig yoñs su brjod pa'i gtam rin po che'i sñe ma*: 18 foll.; MHTL 13806; TWB 5261)
- <074> rje'i gsan yig la 31
(Nrt. 1289 (1435) *rje rin po che blo bzañ grags pa'i dpal gyi gsan yig*: 31 foll.; MHTL 13811; TWB 5267; TT 6138)
- <075> 'dus pa'i dka' gnad zin bris la 2
(Nrt. 1318 (1467) *'dus pa'i dka' gnad kyi zin bris*: 2 foll.; MHTL 13843; TWB 5296; TT 6193)
- <076> dbu ma rgyan gyi zin bris la 15
(Nrt. 1409 (1579) *dbu ma rgyan gyi zin bris rje rañ gis gnañ ba*: 17 foll.; MHTL 13945; TWB 5407; TT 6141)
- <077> 'dul ba'i sñiñ po bsdus pa la 3
(TT 6065 *so sor thar pa'i sdom pa gtan la dbab pa 'dul ba rgya mtsho'i sñiñ po bsdus pa*: foll. 62b5–64a3)
- <078> mdo rtsa'i zin bris la 101
(Nrt 1296 (1442) *'dul ba mdo rtsa ba'i zin bris*: 106 foll.; MHTL 13818; TWB 5274; TT 6155)
- <079> kun g'zi rtsa 'grel la 61
(Nrt. 1420 (1587) *yid dañ kun g'zi'i dka' ba'i gnas rgya cher 'grel pa (legs par bśad pa'i rgya mtsho)*: 60 foll.; MHTL 13953; TWB 5414; TT 6149)
- <080> lhag pa yi ni lha gcig ñid (5) ces pa'i don bśad pa la 2
(Nrt. 1321 (1470) *lhag pa yi ni lha gcig ñid ces pa'i don bśad pa*: 2 foll.; MHTL 13846; TWB 5299)
- <081> lam rim chen mo la 372
(Nrt. 1397 (1564) *mñam med tsoñ kha pa chen pos mdzad pa'i byañ chub lam rim che ba*: 491 foll.; MHTL 13930; TWB 5392, 6975; TT 6001)

- <082> 'dus pa'i rdor sems mñes par byed pa'i cho ga'i ñag 'don la
12 (*Nrt. 1332 (1481) dpal gsañ ba 'dus pa'i rdo rje sems dpa' mñes par byed pa'i cho ga'i ñag 'don gyi rim pa: 12 foll.; MHTL 13856; TWB 5310*)
- <083> dge 'dun ñi šu bsdu pa la 7
(*Nrt. 1426 (1593) dge 'dun ñi šu bsdu pa rjes gnañ ba dañ žugs gnas: 8 foll.; MHTL 13959; TWB 5420; TT 6147*)
- <084> lo ma gyon ma'i sgrub thabs la 2
(*Nrt. 1379 (1534) ri khrod lo ma can gyi sgrub thabs rje rin po ches gnañ ba: 2 foll.; MHTL 13912; TWB 5363; TT 6190*)
- <085> ñan soñ sbyoñ rgyud mchan bcas la 93 (6)
(*Nrt. 1354 (1505) ñan soñ sbyoñ ba'i rgyud rje'i gsuñ gi mchan dañ bcas pa: 93 foll.; MHTL 13880; TWB 5334*)
- <086> bśes gñen sba la gdams pa'i žal gdams la 5
(*TT 6137 bśes gñen spa ba la bdams [sic!] pa'i žal gdams: foll. 35a1–38a1*)
- <087> goñ ma ta miñ rgyal por stsal pa'i chab śog la 3
(*Nrt. 1299, 146 (1443, 146) goñ ma ta min rgyal por stsal pa'i chab śog: 2 foll.; TWB 5275, 133; TT 6135*)
- <088> 'dus pa'i bskyed rim zin bris la 38
(*Nrt. 1307 (1456) gsañ 'dus bskyed rim gyi zin bris: 40 foll.; MHTL 13832; TWB 5288*)
- <089> bsre bskor gsum gyi man ñag la 10
- <090> sñan ñag gi lam nas drañs pa'i blo sbyoñ la 3
(*Nrt. 1408 (1578) tshig sbyor phun sum tshogs pa'i sñan ñag gi lam nas drañs pa'i blo sbyoñ: 3 foll.; MHTL 13944; TWB 5406; TT 6139*)
- <091> 'jam (3b) dpal ži drag gi bsruñ ba bsdu pa la 3
(*Nrt. 1361 (1516) 'jam dpal ži drag gi bsruñ ba: 3 foll.; MHTL 13887; TWB 5345; TT 6208*)
- <092> rnal 'byor bži rim gyi ři kka la 4
(*Nrt. 1317 (1466) rnal 'byor bži'i rim pa'i řikk: 5 foll.; MHTL 13842; TWB 5295*)
- <093> rañ bskul tshigs bcad la 4
- <094> yi ge bži pa'i bsruñ ba man ñag rtsa gsum dañ gśin rje sbyor tshul la 5
(*Nrt. 1544 yi ge bži pa'i bsruñ ba man ñag rtsa gsum dañ gśin rje sbyor tshul rnam dañ rtsa dañ gśin rje sbyor tshul: 5 foll.; TWB 5373; TT 6207*)
- <095> bsre 'pho'i man ñag la 6
(*TT 6173 bsre dañ 'pho bai' gdams ñag: foll. 136b1–140b3*)
- bcas khyon bsdoms (2) par šiñ no grañs 5053 bžugs ||

|| steñ lho brgyud sgo steñ /kha/

'khod pa'i par khañ ka gñis mar | par sgrom che chuñ ño grañs gliñ drug nañ |

<096> dpag bsam 'khri śiñ skad gñis (3) śan sbyar ma la 620

(= TWB 7034 *rtogs brjod rin po che dpag bsam khri śiñ skad gñis śan sbyar ba: 620 foll.; LC 18*)

<097> dpe chos rin chen spuñs pa la 181 [sic !]

(= TWB 6964; LC 21; Neb 429:182 foll.)

<098> 'dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi gsuñ gži gsum cho ga

la 28 (*Otani 11531 bslab pa yoñs su sbyoñ ba'i gži gsum gyi cho ga la sogs so sor thar pa'i blañ dor gyi gnas rnams mdor bsduś pa; 38 foll.; TWB 6955; MHTL 14056; Patna 1098–6/7*)

<099> de'i gsuñ 'dul ba'i bslab bya chen mo la 175

(= TWB 6959 'dul ba'i bslab bya chen mo: 175 foll.; = Patna 1261 rje 'dul ba 'dzin pas mdzad pa'i 'dul ba'i bslab bya chen mo: 175 foll.; Otani 11532:155 foll.; MHTL 14053)

<100> de'i gsuñ dge tshul gyi bslab bya la 34 (4)

(*Smith B2–4,5 dge tshul gyi bslab bya chen mo: 24 foll.; MHTL 14054*)

<101> de'i gsuñ rdor dbyiñs kyi cho ga la 104

(*MHTL 14069: rdo dbyiñs dkyil chog*)³⁷

<102> rgyal tshab chos rjes rje'i druñ du gsan pa'i mñon sum le'u'i brjed byañ la 48

(*Nrt. 1406 (1576) rgyal tshab chos rjes rje'i druñ du gsan pa'i mñon sum le'u'i brjed byañ: 55 foll.; MHTL 13942; TWB 5404*)

<103> lū i pa'i lugs kyi bde mchog sgrub thabs la 35

(*Nrt. 1344 (1494) rnal 'byor gyi dbañ phyug lū i pa'i lugs kyi bcom ldan 'das 'khor lo sdom pa'i sgrub pa'i thabs bde chen gsal ba: 38 foll.; MHTL 13869; TWB 5323; TT 6161*)

<104> sbyor drug zin bris dañ dus 'khor gyi dbañ bskur tshul rje'i (5) gsuñ bzin bkod pa la 9

(*TT 6206 sbyor ba yan lag drug rtsa tshig dañ bcas pa'i zin bris dañ dus 'khor gyi dbañ bskur tshul: foll. 217b7–226a1*)

<105> rgyal tshab kyi gsuñ gsañ 'dus dka' gnad kyi zin bris la 23

(*Nrt. 1413 (1574) dka' gnad brgyad kyi zin bris rje'i gsuñ bzin brjed byañ du bkod pa: 18 foll.; MHTL 13940; TWB 5402*)

<106> rgyal tshab chos rjes rje'i druñ du gsan pa'i tshad ma'i brjed byañ la 44

(*Nrt. 1405 (1572) rgyal tshab chos rjes rje'i druñ du gsan pa'i tshad ma'i brjed byañ chen mo: 47 foll.; MHTL 13938; TWB 5400*)

<107> sgrub thabs kun bzañ gi tshig don cuñ zad bkod pa rgyal tshab kyi gsuñ (6) la 33

(*Nrt. 1393 (1555) rje'i gsuñ bzin du sgrub thabs kun tu bzañ po'i tshig*)

³⁷ Siehe unten <138>, die Identifikation ist unsicher.

gi don cuñ zad bkod pa rgyal tshab chos rjes brjed byañ du mdzad pa: 37 foll.; MHTL 13926; TWB 5384)

- <108> rgyal tshab kyi gsuñ dbu ma rgyan gyi brjed byañ la 12
(*Nrt. 1416 (1581) rgyal tshab chos rjes rje la gsan pa'i dbu ma rgyan gyi brjed byañ: 12 foll.; MHTL 13947; TWB 5409*)
- <109> lha sku'i cha tshad mañga la śī la'i gsuñ la 21
- <110> dus 'khor gyi sbyor ba yan lag drug gi khrid puñya'i miñ can gyi gsuñ la 21
(*Nrt. 1559 dus kyi 'khor lo'i rdzogs rim sbyor ba yan lag drug gi khrid puñya'i miñ can gyis rje'i gsuñ bžin zin bris su 'god pa: 22 foll.; TWB 5388*)
- <111> rje'i gsuñ dbu ma'i lta khrid la 6
(*Nrt. 1424 (1591) dbu ma thal 'gyur ba'i lugs kyi zab lam dbu ma'i lta khrid ces bya ba bžugs pa i be'u bum: 8 foll.; MHTL 13957; TWB 5418; oder: Nrt. 1425 (1592) rje rin po ches gnañ ba'i dbu ma'i lta khrid bsdus pa: 7 foll.; MHTL 13958; TWB 5419; TT 6140*)
- <112> 'khor chen mñon (4a) rtogs rje'i gsuñ rgyun la 10
(*Nrt. 1376 (1531) bcom ldan 'das 'khor lo chen po'i mñon rtogs: 11 foll.; MHTL 13908; TWB 5360*)
- <113> mkha' 'gro rgya mtsho'i zin bris la 10
(*Nrt. 1343 (1493) mkha' 'gro rgya mtsho'i skor gyi zin bris rje ñid kyis gnañ ba: 11 foll.; MHTL 13868; TWB 5322*)
- <114> rgyal tshab rje'i gsuñ śer le'i zin bris la 46
(*Nrt. 1404 (1571) rgyal tshab chos rjes rje'i druñ du gsan pa'i śes rab le'u'i zin bris: 50 foll.; MHTL 13937, TWB 5399*)
- <115> lha mo bžis žus pa'i rgyud la 7
(*Narthang–Kanjur rgyud, ca (5), foll. 345a7–351a5 lha mo bžis yoñs (s)u žus pa*)
- <116> rgyal tshab gsuñ 'jam rdor dkyil cho ga la 41 (2)
(*Nrt 1594 dpal gsañ ba 'dus pa 'jam pa'i rdo rje'i dkyil 'khor gyi cho ga dños grub kyi sñe ma: 42 foll.; TWB 5421*)
- <117> de ñid bsdus pa'i 'grel zin rjes gnañ ba la 3
(*Nrt. 1383 (1538) de ñid bsdus pa'i 'grel pa'i zin bris rjes gnañ ba: 3 foll.; MHTL 13916; TWB 5367; TT 6205*)
- <118> rje'i žal gzigs ltar sañs rgyas so lña'i sku mdog phyag mtshan gnas brtan bzañ skyoñ bas bkod pa la 3
(*? Nrt. 1382(1537) sañs rgyas so lña'i mñon rtogs dañ | lha sku'i phyag tshad: 29 foll.,³⁸ MHTL 13914; TWB 5366*)
- <119> rgyal tshab gsuñ rigs pa drug cu pa'i zin bris la 11
(*Nrt. 1414 (1575, 1617) rigs pa drug cu pa'i zin bris rje'i gsuñ bžin rgyal tshab chos rjes bkod pa: 13 foll.; MHTL 13941; TWB 5403*)

³⁸ Diese Zuordnung ist unsicher, sie gilt nur für den ersten Teil des Titels, da für ihn die Blattzahl passen kann.

- <120> sdom pa goñ (3) ma gñis kyi phyir bcos la 6
(Nrt. 1298 (1447) sdom pa goñ ma gñis kyi phyir bcos byed tshul rje 'i phyag len bzin bkod pa: 7 foll.; MHTL 13823; TWB 5279)
- <121> rgyal tshab gsuñ rdzogs rim dpyid thig la 10
(Nrt. 1561 (1605) rdzogs rim dpyid kyi thig le: 11 foll.; TWB 5390 oder 5432)
- <122> dril bu lus dkyil lhan thabs la 11
(Nrt. 1345 (1495) dril bu lus dkyil gyi lhan thabs: 12 foll.; MHTL 13870; TWB 5324)
- <123> sañs rgyas thod pa'i mi 'jigs pa'i gzuñ 'grel sogs kyi zin bris la 7
(Nrt. 1373 (1528) sañs rgyas thod pa'i mi 'jigs gzuñ 'grel sogs kyi zin bris rjes gnañ ba: 9 foll.; MHTL 13905; TWB 5357; TT 6201)
- <124> bsam gzugs zin bris (4) la 10
(Nrt. 1423 (1590) bsam gzugs zin bris: 11 foll.; MHTL 13956; TWB 5417; TT 6148)
- <125> 'jam dpal gsañ ldan gyi dpyad pa yoñs su rdzogs nas rje ñid kyis zin bris su gnañ ba la 5
(TT 6189 'jam dpal gsañ ldan gyi dpyad pa yoñs su rdzogs nas mdzad pa'i zin bris: foll. 1–bb4)
- <126> 'khor lo sdom pa'i rim lña dril bu pas mdzad pa la 5
- <127> rgyal bas byin dañ | sānti pa'i gsañ 'dus kyi 'grel pa dañ | (5) 'dul bas byin gyi sgyu 'phrul dkyil chog gi zin bris rje ñid kyis gnañ ba la 7 *(Nrt. 1319 (1468) rgyal bas byin dañ sānti pa'i gsañ 'dus kyi 'grel pa dañ 'dul ba byin gyi sgyu 'phrul dkyil chog gi zin bris: 8 foll.; MHTL 13844; TWB 5297)*
- <128> gži nas 'byuñ ba'i bslab bya'i zin bris rje ñid kyis gnañ ba la 9
(Nrt. 1421 (1588) gži nas 'byuñ ba'i bslab bya'i zin bris: 10 foll.; MHTL 13954; TWB 5415)
- <129> dpal ye šes rdo rje kun btus kyi rgyud la 7
(Narthang–Kanjur rgyud, ca (5), foll. 339b7–345a7: ye šes rdo rje kun las btus pa žes bya ba'i rgyud)
- <130> dpal mñon par rtogs pa'i 'grel (6) pa khyad par gsal byed las phyuñ ba la 7
(Nrt. 1342 (1492) dpal mñon par rtogs pa'i 'grel pa khyad par gsal byed las zur du phyuñ phyuñ ba: 7 foll.; MHTL 13867; TWB 5321)
- <131> dpal mchog gi zin bris la 19
(Nrt. 1370 (1525) dpal mchog gi zin bris: 20 foll.; MHTL 13902; TWB 5354)
- <132> rje'i gsuñ gi sbyor drug zin bris śar kha ba rin chen gyis mdzad pa la 13
(Nrt. 1547 rje'i gsuñ sbyor drug gi zin bris śar kha ba rin chen chos rgyal gyis gnañ ba žus nas bkod pa: 5 foll.;³⁹ TWB 6376)

³⁹ Diese Zuordnung ist unsicher, da die Blattzahlen stark voneinander abweichen.

- <133> man ñag sñe ma'i zin bris rjes gñañ ba la 20
(Nrt. 1353 (1504) *man ñag sñe ma'i zin bris rje ñid kyis gñañ ba*: 23 foll.; MHTL 13879; TWB 5333; TT 6204)
- <134> kha sbyor brtag pa brgyad pa'i (4b) rab byed gsum pa la 4
(Nrt. 1374 (1529) *'pho khrid kyi rtsa tshig brtag pa brgyad pa'i rab tu byed pa gsum pa*: 4 foll.; MHTL 13906; TWB 5358)
- <135> rjes bslab btus gsuñ dus zin bris 'jam dbyaṅs chos rjes mdzad pa la 19
(Nrt. 1403 (1570) *rje rin po ches rva sgreñ du bslab btus rgyas par gsuñ dus 'jam dbyaṅs chos rjes zin bris mdzad pa*: 20 foll.; MHTL 13936; TWB 5398)
- <136> nā ro chos drug gi lag len la 20
(Nrt. 1339 (1489) *nā ro'i chos drug gi dmigs skor lag tu len tshul bsdus pa rje'i gsuñ bzin sems pa chen po kun bzañ pas bkod pa*: 21 foll.; MHTL 13864; TWB 5318)
- <137> gtor ma brgya rtsa'i lag len la 10
(Nrt. 1448 *gtor ma brgya rtsa'i rim pa mtshuṅs med chos kyi rje blo bzañ grags pa'i phyag len*: 9 foll.; TWB 5280; MHTL 13824)
- <138> phyag rdor 'khor chen gyi dkyil chog 'dul 'dzin (2) gsuñ la 32
(MHTL 14069 *phyag rdor dbyiṅs dkyil cho ga*)⁴⁰
- <139> sbyor drug rdzogs rim rgyal steñ pas mdzad pa la 21
(Nrt. 1368 (1523) *sbyor ba yan lag drug gi rdzogs rim gyi gnad bsdus pa rje'i gsuñ bzin rgyal steṅs pas mdzad pa*: 24 foll.; MHTL 13900; TWB 5352)
- <140> 'jigs byed phyi nañ gžan gsum mtshon tshul gyi dag sbyor mkhas grub rje'i brjed byaṅ la 4
(Nrt. 1392 (1554) *'jigs byed kyi dag sbyor*: 4 foll.; MHTL 13925; TWB 5383)
- <141> stobs po che la brten pa'i char 'bebs la⁴¹ 4
(Nrt. 1377 (1532) *stobs po che la brten pa'i char 'bebs rje'i man ñag źal śes*: 4 foll.; MHTL 13909; TWB 5361; TT 6197)
- <142> sgra mi sñan gyi tshe (3) sgrub la 4
(Nrt. 1446 *sgra mi sñan gyi tshe sgrub*: 4 foll.; MHTL 13822; TWB 5278)
- <143> bde mchog mchod phreñ dañ | dpyid glu la 7
(TT 6162 *dpal 'khor lo sdom pa'i mchod 'phreñ dañ dpyid kyi rgal po'i glu blaṅs pa'i tshul*: foll. 217b2–223a3; second part Nrt. 1299, 127 *dpyid kyi rgyal po'i glu*)
- <144> 'khor lo chen po'i sgrub thabs 'dul 'dzin gsuñ la 15
(MHTL 14061 *bde mchog lū hi pa'i sgrub thabs lhan thabs*)
- <145> bya spyod spyi'i cho ga'i nram gžag rigs gsum dañ sbyor tshul la 25

⁴⁰ Siehe oben <101>, die Identifikation ist unsicher.

⁴¹ Wahrscheinlich gleicher Titel oben <028>.

(Nrt. 1395 (1557) *bya spyod kyi spyi'i cho ga'i rnam par b'zag pa rigs gsum la sbyor tshul rje'i phyag b'zes b'zin 'dul ba 'dzin pas bkod pa: 30 foll.; MHTL 13928; TWB 5386)*

- <146> mñon sum le'u'i t̄ikka rje'i gsuñ b'zin mkhas grub (4) rjes mdzad pa la 93
(Nrt. 1410 (1582) *mñon sum le'u'i t̄ikk rje'i gsuñ b'zin mkhas grub chos rjes mdzad pa: 102 foll.; MHTL 13948; TWB 5410)*)
- <147> rab gnas bsdus pa mchan dañ bcas pa rje'i phyag len b'zin 'dul 'dzin gyis mdzad pa la 18
- <148> gsan 'dus bskyed rim dños grub rgya mtsho la 206
- <149> rdor dbyiñs kyi sa chog gi zin bris rje ñid kyis gnañ (5) ba la 4
(Nrt. 1384 (1539) *rdo rje dbyiñs kyi sa chog gi zin bris rje ñid kyis gnañ ba: 4 foll.; MHTL 13917; TWB 5368; TT 6175)*)
- <150> lam rim sa bcad la 14
(Nrt. 1399 (1563, 1566) *byañ chub lam gyi rim pa'i sa bcad: 15 foll.; MHTL 13932; TWB 5394)*)
- <151> dpal 'dzin gyi mal 'byor b'zi'i de kho na ñid la 4
- <152> chos rje blo gros pas mdzad pa'i dus 'khor spyi don la 3
- <153> rdo rje mkha' 'gro'i 'grel pa'i zin bris rjes gnañ ba la 3
(Nrt. 1351 (1502) *rdo rje mkha' 'gro'i 'grel pa'i zin bris rjes gnañ ba: 3 foll.; MHTL 13876; TWB 5331)*)
- <154> mdor dañ po (6) la a tsa la garbas don tshan bdun du phye ba la 2
(Nrt. 1365 (1520) *mdor bsdus dañ po la a tsa la garbas don tshan bdun du byed pa: 3 foll.; MHTL 13891; TWB 5349)*)
- <155> rgyal tshab rje'i gsuñ phar phyin rnam b'sad sñiñ po rgyan la 301
(Nrt. 1606 *śes rab kyi pha rol tu phyin pa'i man ñag gi bstan bcos mñon par rtogs pa'i rgyan gyi 'grel pa don gsal ba'i rnam b'sad sñiñ po'i rgyan: 346 foll.; TWB 5433)*)
- <156> rje blo gros brtan pa'i gsuñ luñ bstan gsal ba'i me loñ la 9
- <157> legs b'sad gser phreñ la 622 [berichtet zu 62]
(Nrt. 1417 (1584) *śes rab kyi pha rol tu phyin pa'i man ñag gi bstan bcos mñon par rtogs pa'i rgyan 'grel pa dañ bcas pa'i rgya cher b'sad pa'i legs b'sad gser phreñ: 421; und Nrt. 1418 (1505) phar phyin gyi t̄ikk legs b'sad gser gyi phreñ ba...: 288 foll.; MHTL 13950; TWB 5412 (A) und (B): 405 und 267 foll.; TT 6150)*)

bcas khyon (5a) bsdoms par śiñ no grañs 3115 b'zugs ||

|| steñ byañ brgyud sgo steñ /ga/

'khod pa'i par khañ ka b'zi mar | par sgrom che chuñ ño grañs gliñ brgyad nañ |

<158> * rgyal mchog sku phreñ (2) bdun pa bskal bzañ rgya mtsho'i rnam thar dpag sñe ma la 558

(= *Toyo Bunko 98–1070 rgyal ba'i dbañ po thams cad mkhyen gzigs rdo rje 'chañ blo bzañ bskal bzañ rgya mtsho dpal bzañ po'i žal sña*)

nas kyi rnam par thar pa mdo tsam brjod pa dpag bsam rin po che 'i sñe ma;
TWB 5824; VOHD 8, 30; cf. Vostrikov, Literatura, note 563; LC 6)

<159> de'i gsan yig rin chen dbaṅ gi rgyal po'i do śal la 386

(= *Toyo Bunko 99–1071 zab pa daṅ rgya che ba'i dam pa'i chos kyi thob yig rin chen dbaṅ gi rgyal po'i do śal; TWB 5825*)

<160> de'i gsuñ 'bum ka nas ja par pod bdun daṅ | bka' rgya ma le tshan gñis | pod so so'i (3) dkar chag daṅ bcas pa la 2768

(*LC 7; für den dkar chag siehe Smith, Reel B1–2, 4f*)

<161> rje dge 'dun rgya mtsho'i rtogs brjod gy.aṅ pa chos rje'i gsuñ la 161

(*LC 8*)

bcas khyon bsdom par śiñ no graṅs 3873 bźugs ||

|| steñ byañ brgyud sgo steñ | (4) /ña/

'khod pa'i par khaṅ ka drug mar | par sgrom che chuñ ño graṅs gliñ bcu gsum nañ |

<162> * rgyal mchog lña pa chen po'i gsuñ phyi ma ka nas źa par pod ñi śu rtsa gcig la pod so so'i dkar chag daṅ bcas pa la 7757 (5)

(*TWB 5587–5672; LC 3*)

<163> de'i gsuñ phyi nañ phyogs gcig tu bkod pa'i dkar chag la 14

(= *Smith, Reel B1–2, 4e srid źi'i 'dren mchog ñur smrig 'chañ ba lña pa ñag dbaṅ blo bzañ rgya mtsho 'jigs med go cha thub bstan lañ tsho'i sde'i gsuñ 'bum dkar chag dpyod ldan yid dbaṅ 'phrog byed lha yi rña gsañ: 14 foll.; LC 4*)

<164> chos rje bsod nams grags pa'i gsuñ chos 'byuñ yid kyi mdzes rgyan la 103

(= *Bacot, 44; LC 26; cf. Eimer, Berichte, "Quellen A 7"; Nachdruck in: Two Histories of the Bka'-gdams-pa Tradition, pp. 1–205*)

<165> * rgyal mchog bsod nams rgya mtsho'i gsuñ lam khrid gser gyi yañ źun la 21 (6)

(*TWB 6978 byañ chub lam gyi rim pa'i khrid gser gyi yañ gsum; LC 25*)

<166> 'bras spuṅs par khaṅ gi gsuñ par dkar chag la 8 (rot 5)

(*LC 41: 4 foll.*)

bcas khyon bsdoms par śiñ ño graṅs 7903 daṅ |

<167> * goñ sa lña pa chen po'i sku brñan par śiñ dpaṅs la khru do žeṅs la khru gañ sor bźi yod gcig bcas bźugs ||

(*LC 5: "Portrait xylographié du Grand Cinqüième (Dalai Lama) ..., taille deux khru sur un khru quatre sor"*)

|| (5b) de mus sgo steñ /ca/

'khod pa'i par khaṅ ka gñis mar | par sgrom che chuñ ño graṅs gliñ drug nañ |

- <168> * rgyal mchog dge 'dun grub kyi gsuñ ka nas ca par pod lña la dkar chag dañ bcas par 2155
(*TWB 5522–6542; LC 1; für den dkar chag siehe Smith, Reel B1–2,4d*)
- <169> * rgyal mchog dge (2) 'dun rgya mtsho'i gsuñ 'bum pod gsum la so so'i dkar chag dañ bcas par 1477
(*TWB 5543–5586; LC 2*)
- <170> * rgyal mchog 'jam dpal rgya mtsho'i gsuñ 'bum pod gcig dkar chag dañ bcas pa la 280
(*LC 9; für den dkar chag siehe Smith, Reel B1–2,4g*)
- <171> * rgyal dbaň sku phreñ bcu gñis pa (3) 'phrin las rgya mtsho'i rnam thar pod gcig la 292
(= *Smith B2–7,2 lhar bcas srid ži'i gtsug rgyan rgyal mchog ñur smrig 'tshañ ba bcu gñis pa chen po'i rnam par thar pa rgya mtsho lta bu las mdo tsam brjod pa dañs šel me loñ: 292 foll.; Petech, Aristocracy, p.251; LC 14*)
- <172> 'khon ston dpal 'byor lhun grub kyi gsuñ skyabs 'gro'i khrid la 20
(*Manen 122 / 182 (faßt <172> und <173> zusammen) 'khon ston pa'i skyabs khrid dañ lta khrid: 24 foll., (diese Zahl gilt nur für <173>))*)
- <173> yañ de'i gsuñ sñan brgyud lta ba ño sprod kyi khrid la 24
(*siehe oben zu <172>*)
- bcas khyon bsdoms par šiñ no (4) grañs 4238 bžugs ||

|| steñ lho brgyud sgo steñ /**cha**/

- 'khod pa'i par khañ ka gñis mar | par sgrom che chuñ ño grañs gliñ drug nañ |
- <174> * rgyal mchog sku phreñ bdun pa bskal bzañ (5) rgya mtsho'i gser gduñ dkar chag rdzu 'phrul 'od zer 'gyed pa'i snañ byed la 74
(*Toyo Bunko 118–1324 rigs dañ dkyil 'khor kun gyi bdag po rdo rje 'chañ chen kham s gsum 'gro ba'i bla ma mchog gi sku gduñ yid bžin nor bu'i sñiñ por bžugs pa'i lhar bcas skye dgu'i mchod sdoñ chen po'i thog mtha' bar gyi che ba'i yon tan brjod par byed pa'i gtam rdzu 'phrul 'od zer phyogs brgyar 'gyed pa'i snañ byed: 79 foll.*)
- <175> * rgyal mchog sku phreñ brgyad pa 'jam dpal rgya mtsho'i gser gduñ dge legs gzi 'bar gyi dkar chag la 175
- <176> * rgyal mchog 'jam (6) dpal rgya mtsho'i rnam thar la 365
(= *Smith B2–4,10 und B2–5,1 rgyal ba'i dbaň po thams cad mkhyen gzigs chen po rje btsun blo bzañ bstan pa'i dbaň phyug 'jam dpal rgya mtsho dpal bzañ po'i žal sña nas kyi rnam par thar pa mdo tsam brjod pa 'dzam gliñ tha gru yañs pa'i rgyan: 365 foll.; Petech, Aristocracy, p. 250; LC 10*)
- <177> * rgyal mchog sku phreñ dgu pa luñ rtogs rgya mtsho'i rnam thar la 203
(= *Smith B2–5,6 rgyal ba'i dbaň po thams cad mkhyen pa bzañ 'byuñ gnas ñag dbaň luñ rtogs rgya mtsho dpal bzañ po'i žal sha nas kyi*)

*rnam par thar pa mdor rsam mtshon pa dad pa'i yid 'phrog: 203 foll.;
Vostrikov, Literatura, note 563; Petech, Aristocracy, p. 250; LC 11)*

<178> de'i gser gduñ dkar chag sa gsum mñon dga' la 108

<179> * rgyal mchog sku phreñ bcu pa tshul khrim s rgya (6a) mtsho'i rnam thar la
340

*(= Smith B2–6,2 rgyal ba'i dbañ po thams cad mkhyen gzigs bcu pa chen po
ñag dbañ blo bzañ 'jam dpal bstan 'dzin tshul khrim s rgya mtsho dpal bzañ
po'i rnam par thar pa ño mtshar nor bu'i phreñ ba: 340 foll.; Petech,
Aristocracy, p. 250; LC 12)*

<180> rgyal dbañ tshul khrim s rgya mtsho'i gser gduñ dkar chag khams gsum rgyan
mchog la 130

<181> * rgyal mchog sku phreñ bcu gcig pa mkhas grub rgya mtsho'i rnam thar la 267
(2)

*(= Smith B2–6,1 lhar bcas skye dgu'i gtsug nor 'phags chen phyag na padmo
rje btsun ñag dbañ bskal bzañ bstan pa'i sgron me mkhas grub rgya mtsho
dpal bzañ po'i rnam par thar pa ño mtshar lha'i rol myoñ byañs cab rgyud du
bsñan pa'i tambura: 267 foll.; Petech, Aristocracy, p. 251; LC 13)*

<182> rje lcañ skya ñag dbañ chos ldan gyi gsuñ 'bum ka nas ca bar pod lña dkar chag
dañ bcas pa la 2001

*(Cf. Sagaster, Subud Erike. "Ein Rosenkranz aus Perlen", pp. 353–373, und
Taube, "Einige Notizen", pp. 326–356, besonders pp. 350–355 ("Zu den
Gesammelten Werken"); für den dkar chag siehe Smith, Reel, B1–2,4h; MHTL
3704–3808).*

bcas khyon bsdoms par śiñ ño grañs 3663 bžugs ||

|| bar thog śar brgyud sgo steñ (3) /ja/

'khod pa'i par khañ ka gñis mar | par sgrom che chuñ ño grañs gliñ drug nañ |

<183> mdo sde bskal bzañ la 570

*(Narhang–Kanjur mdo, ka (1), foll. 1–547a6: 'phags pa bskal pa bzañ po pa
žes bya ba theg pa chen po'i mdo)*

<184> mdo mdzañs blun la | 294

*(Narhang–Kanjur mdo, sa (28), foll. 196b2–464b2: 'dzañs blun žes bya ba'i
mdo)*

rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i gsuñ |

<185> **ka** bka' 'bum thor bu rnams (4) phyogs gcig tu bkod pa la 121

<186> **kha** bde mchog dril bu lugs lha re gñis ma'i lho sgo'i cho ga la 19

*(VOHD 1, 1029 grub chen dril bu lugs kyi dpal 'khor lo sdom pa lha'i gñis
pa'i sgo nas lho sgo'i cho ga bya tshul sdig sgrib sbyoñ byed zla ba'i 'od zer:
20 foll.; VOHD 7, 497)*

<187> **ga** de'i /ži sbyin la 11

*(VOHD 1, 1469 dpal 'khor lo sdom pa dril bu lugs kyi ži ba'i sbyin sreg bya
tshul 'dod pa 'jo ba: 12 foll. VOHD 7, 495)*

- <188> **ña** bde mchog lhan skyes kyi sgrub thabs mdor bsdus la 3
(*VOHD 1, 809 bde mchog lhan skyes kyi sgrub thabs mdor bsdus: 3 foll. VOHD 7, 477*)
- <189> **ca** bde mchog lha lña'i smon śis la 3
(*VOHD 1, 1604 bde mchog lha lña'i smon lam śis brjod: 4 foll.; VOHD 7, 484*)
- <190> **cha** chos (5) sruñ rnam la mchod gtor 'bul tshul la 4
(*VOHD 1, 1437 rgyal ba'i bstan sruñ chen po rnam la mchod gtor 'bul ba'i tshul las bži'i lhun gyis 'grub pa'i sgra dbyaṅs: 6 foll.*)
- <191> **ja** phyag rdor 'khor chen gyi sgrub thabs la 21
(*? VOHD 1, 891 gsañ bdag 'khor lo chen po'i sgrub thabs khams gsum lar nam par rgyal ba'i rdo rje lhun po brtsges pa: 27 foll.*)
- <192> **ña** de'i mdun bskyed kyi sgrub thabs la 13
(*? VOHD 1, 892 dpal gsañ ba'i bdag po 'khor lo chen po'i lhan skyes kyi sgrub thabs bdud thams cad las nam par rgyal ba: 12 foll.*)
- <193> **ta** grub rgyal lugs kyi tshe khrid la 4
(*VOHD 1, 1022 ma gcig grub pa'i rgyal mo'i lugs kyi tshe dpag med la brten pa'i tshe sgrubs bya tshul dños grub bañ mdzod: 4 foll.*)
- <194> **tha** tshem bu pa'i lugs kyi spyang ras gzigs kyi dmar khrid (6) la 13 (*Patna 1107-1/2 grub dbaṅ tshem bu pa'i lugs kyi spyang ras gzigs kyi dmar khrid man nag bdud rtsi'i yañ žun: 12 foll.; VOHD 1, 763: 16 foll. VOHD 7, 494*)
- <195> **da** klu gtor gyi cho ga yan lag dañ bcas pa la 17
(*VOHD 1, 1371 klu gtor gyi cho ga yan lag dañ bcas pa phan bde'i rgya mtsho chen po: 19 foll.*)
- <196> **na** gza' yum gyi dkyil 'khor sgrub mchod la 15
(*VOHD 1, 989 gza' yum gyi dkyil 'khor bsgrub ciñ mchod pa'i cho ga bkra śis rab rgyas: 17 foll., VOHD 7, 492*)
- <197> **pa** bslab bya sñiñ thig la 7
- <198> man nag dbaṅ po'i rdo rje lta bu la 103
(*Manen 122 / 182 (faßt <198> und <199> zusammen) yar 'brog pa rin chen thog gis mdzad pa'i man nag dbaṅ po'i rdo rje dañ ye śes rdo rje'i thog tog chen po: 83 foll., (diese Zahl gilt nur für <199>))*)
- <199> ye śes rdo rje'i thog tog chen po la 83
(*siehe oben zu <198>*)
- <200> **ka** jo bo (6b) rjes rgya gar dañ gser gliñ du byon tshul sogs kyi rnam thar la 23
(*= TWB 7044 jo bo rje lha gcig dpal ldan a ti śas rgya gar du bstan pa ji ltar spel ba dañ gser gliñ la phebs pa sogs kyi rnam thar; Neb 220a; LC 27*)
- <201> **kha** jo bo rje'i rnam thar rgyas pa la 108
(*= TWB 7043 jo bo rje dpal ldan mar me mdzad ye śes kyi rnam thar rgyas pa; Neb 220b; LC 28*)

- <202> rnam 'grel gyi bsodus gzuñ šes bya'i sgo 'byed la 35
(LC 30)
- <203> rje ñag dbaň chos grags kyi rnam thar la 26
(Marten 134 / 65 ñag dbaň chos grags kyi rnam thar bsod nams rgyal mtshan gyis mdzad pa: 26 foll.)
- <204> kun spañs chos kyi (2) rgyal po'i rnam thar la 47
(= Patna 1405 dpal ldan bla ma dam pa kun spañs chos kyi rgyal po'i rnam par thar pa ño mtshar dad pa'i spu loň g.yo ba: 47 foll.)
- <205> rje gžon nu blo gros kyi rnam thar la 73
(= Patna 1406 rje bla ma rdo rje 'chaň chen po gžon nu blo gros žabs kyi rnam thar theg mchog chos kyi gaňđi'i sgra dbyaňs: 73 foll.)
- <206> mai tri pa don grub rgyal mtshan gyi rnam thar la 62
(= Patna 1407 rje btsun rdo rje 'chaň chen po mai tri [pa] don grub rgyal mtshan dpal bzaň po'i rnam par thar pa dad pa'i spu loň rab tu g.yo ba: 62 foll.)
- <207> maň thos klu sgrub rje'i raň rnam la 116
(= Patna 1301 raň gi rnam par thar pa yul sna tshogs kyi bdud rtsi myoň ba'i gtam du byas pa zol rdzun gyis ma bslad pa sgeg mo'i me loň: 116 foll.)
- <208> rje sgo rum pa kun legs kyi rnam thar la 80
(= Patna 1298 rje btsun rdo rje 'chaň sgo rum pa chen po kun dga' legs pa'i blo gros rgyal mtshan dpal bzaň po'i žal šna nas kyi rtogs pa brjod pa'i gtam ño mtshar yid bžin chu gter bžad pa: 80 foll.)
- <209> bdag chen blo (3) gros rgyal mtshan gyi rnam thar la 59
(= Patna 1300 khams gsum chos kyi rgyal po bdag chert rdo rje 'chaň blo gros rgyal mtshan dpal bzaň po'i rnam par thar pa yid 'phrog utpala'i do šal: 59 foll.)
- <210> rig 'dzin mkhyen brtse'i dbaň phyug gi raň rnam la 115
Patna 1403 bla ma rin po che mkhan chen pa'i rnam thar ño mtshar sñe ma žes bya ba sgro bkur daň bral žing yid ches la dgod bro ba žig: 115 foll.)
- <211> sñags 'chaň bsod nams chos 'phel gyi rtogs brjod la 92
(= Patna 1404 bhu su ku'i rnal 'byor pa 'bru'i sñags 'chaň bsod nams chos 'phel gyis rgyal khams bskor ba'i rtogs brjod kyi phreň ba: 92 foll.)
- <212> las chen kun rgyal ba'i gsuň bka' gdams chos 'byuň gsal ba'i (4) sgron me la 417
(= TWB 7038 bka' gdams kyi rnam par thar pa bka' gdams chos 'byuň gsal ba'i sgron me; LC 17)
- <213> saňs rgyas kyi mtshan 'bum la 159
(LC 31: 156 foll.)
- <214> 'jam dpal tshe bdag gi drag sreg la 12
- <215> zil gnon drag po'i sbyin sreg la 7
- <216> 'joms byed rtsal chen man ñag rtsa sdems la 3

- <217> mgon po phyag drug pa'i bskañ gso (5) la 21
- <218> chos rgyal gyi bskañ gso la 8
(*Nrt. 1726 chos rgyal yab yum gyi bskañ gso bstod bskul dañ bcas pa: 8 foll.; TWB 5541*)
- <219> lha mo'i bskañ gso la 24
- <220> rnam sras kyi bskañ gso la 9
- <221> bstan ma'i bskañ gso la 7
- <222> mdo las byuñ ba'i bkra śis kyi tshigs bcaḍ ʒa lu pa'i phyag len ltar bkod pa la 3
(= *Patna 953 mdo las byuñ ba'i bkra śis kyi tshigs su beaḍ pa ʒa lu pa'i phyag len reg ʒig tu bkod pa: 3 foll.; LC 35*)
- <223> cha gsum gyi (6) cho ga la 5
(= *Patna 1112–5 cha gsum gyi cho ga: 5 foll.; LC 24*)
- <224> 'goñ po ar gtaḍ kyi chog sgrig la 6
- <225> * rgyal dbañ bdun pa chen po'i gsañ rnam la 4
(= *Patna 1326–2 rgyal ba khyab bdaḡ rdo rje 'chañ chen po dañ dbyer ma mchis pa rje btsun blo bzañ bskal bzañ rgya mtsho dpal bzañ po'i ʒal śna nas la gsañ ba'i rnam par thar pa'i sgo nas bstod pa thugs rje'i ñin byed 'dren pa'i skya reñs: 4 foll.; MHTL 3810; LC 34*)
- <226> pañ chen ye śes rtse mo'i rnam thar la 27
(= *Patna 1327 dpal ldan bla ma dam pa pañ chen ye śes rtse mo'i rnam par thar pa gʒon nu'i do śal: 27 foll.*)
- <227> dus 'khor gyi smon lam la 7
- <228> rta mgrin gsañ sgrub kyi sgrub thabs la 12
- <229> blo sbyoñ don (7a) bdun ma la 16
(*TWB 6965 blo sbyoñ don bdun ma: 17 foll.*)
- <230> gzugs kyi chuñ mtha' dañ | dus kyi thuñ mtha' las brtsams pa'i dris lan la 3
(*Nrt. 1369 (1524) gzugs kyi chuñ mtha' dañ dus kyi thuñ mtha' sogs las brtsams pa'i dri lan rje ñid kyis mdzaḍ pa: 3 foll.; MHTL 13901; TWB 5353; TT 6134*)
- <231> dge 'dun 'dus 'khor sgrub tshul la 9
(*Manen 132/54: rgyal dbañ bdun pa'i dge 'dun 'dus 'khor sgrub tshul: 9 foll.*)
- <232> mdzod rtsa ba la 32
(*TWB 6795 chos mñon pa'i mdzod kyi tshig le 'ur byas pa: 27 foll.*)
- <233> dge sloñ gi bslab bya gnam rtse (2) ldeñ ma la 78
(*Nrt. 1294 (1440) dge sloñ gi bslab bya gnam rtseñ ldeñ mar grags pa: 84 foll.; MHTL 13816; TWB 5272; TT 6154*)
- <234> dge tshul gyi bslab bya gnam rtse ldeñ ma la 8
(*Nrt. 1295 (1441) dge tshul gyi bslab bya gnam rtse ldeñ ma: 8 foll.; MHTL 13817; TWB 5273*)
- <235> skyes rabs brgya pa la 422
(*LC 33; cf. Meisezahl, "Klosterdruckerei", 317/8*)

- <236> 'jigs byed bskyed rim dños grub gter mdzod la 56
- <237> mñon rtogs rgyan la 16
(= *TWB 6787 śes rab kyi pha rol tu phyin pa'i man nag gi bstan bcos mñon par rtogs pa'i rgyan: 16 foll.; Patna 1356*)
- <238> mdo sde rgyan la 48
(= *TWB 6789 theg pa chen po mdo sde'i rgyan źes bya ba'i tshig le'ur byas pa: 48 foll.; Patna 1357*)
- <239> dbus mtha' rnam 'byed la 7 (3)
(= *TWB 6790 dbus dañ mtha' rnam par 'byed pa'i tshig le'ur byas pa: 7 foll.; Patna 1360*)
- <240> chos ñid rnam 'byed la 5
(= *TWB 6791 chos dañ chos ñid rnam par 'byed pa'i tshig le'ur byas pa: 5 foll.; Patna 1359*)
- <241> rgyud bla ma la 27
(= *TWB 6788 theg pa chen po rgyud bla ma'i bstan bcos: 27 foll.; Patna 1358*)
- <242> bśes sprin dañ | slob sprin rtsa ba la 22
(*Manen 121/209 slob sprinś: 22 foll.*)
- <243> bśes sprin ũikka la 81
(= *TWB 6785 bśes pa'i phrin yig ũika: 81 foll.; Manen 120/203: bśes sprinś rtsa 'grel: 81 foll.*)
- <244> źa lu lo chen gyi sum ũi ka la 14
(*Manen 124/200 lo chen chos skyoñ bzañ po'i sum rtags 'grel pa: 18 foll.*)
- <245> rtags 'jug gi ũikka la 18
(= *Patna 1281 byā ka ra ña'i rtags kyi 'jug pa rnam par gsal ba'i legs bśad: 18 foll.*)
- <246> de bźin gśegs pa'i sñiñ po'i mdzes rgyan (4) la 74
(*Nrt. 1263 de bźin gśegs pa'i sñiñ po'i mdzes rgyan gyi rgyan mkhas pa'i yid 'phrog ces bya ba: 62 foll.; TWB 5240*)
- <247> dus 'khor gyi rim gñis bde chen myur 'jug la 54
- <248> ka la pa'i rtsa ba la 27
(*Derge–Tanjur sgra mdo, le (299), foll. 1–20a7: ka lā pa'i mdo (Toh 4282); LC 29; Manen 12414: kā lā pa'i mdo: 27 foll.*)
- <249> phyag chen gsal sgron la 13
(*Manen 117/31 mkhas grub nor bzañ rgya mtsho mdzad pa'i phyag chen gsal sgron: 13 foll.*)
- <250> dam tshig gsal sgron la 51
(*Manen 118/107 dam tshig gsal sgron: 51 foll.*)
- <251> ka rigs gnas kun śes las bdag med grub pa źes bya ba'i rtsa ba la 11 (5)
(= *Vostrikov, p. 69: rig gnas kun śes nas bdag med grub pa źes bya ba'i bstan bcos: 11 foll.; Patna 955: 9 foll.*)

- <252> **kha** de'i 'grel pa la 33
 (= *Vostrikov, p. 69: rig gnas kun śes nas bdag med grub pa źes bya ba'i bstan bcos kyi rnam par bśad pa űuñ gsal kun dga': 33 foll.*)
- <253> **ga** grub mtha' kun śes las mtha' bral sgrub pa źes bya ba'i rtsa ba la 17
 (= *Vostrikov, p. 70: grub mtha' kun śes nas mtha' bral sgrub pa źes bya ba'i bstan bcos: 17 foll.*)⁴²
- <254> **ña** de'i 'grel pa la 114
 (= *Vostrikov, p. 70: grub mtha' kun śes nas mtha' bral sgrub pa źes bya ba'i bstan bcos kyi rnam par bśad pa legs bśad kyi rgya mtsho: 114 foll.; Patna 999–2*)⁴³
- <255> chos spyod bskal bzañ mgrin rgyan la 228
 (= *Patna 1176 dbus 'gyur chos sde che chuñ rnam su gsuñ ba'i chos spyod kyi rim pa bskal bzañ mgrin rgyan: 228 foll.; LC 16*)
- <256> chos rgyal gyi bskañ gso la 16
- <257> grub mtha' rgya mtsho la 13 (6)
 (= *TWB 5573 grub mtha' rgya mtshor 'jug pa'i gru rdziñs śes bya ba'i bstan bcos: 13 foll.*)
- <258> bsam gtan phyi ma | gsañ ba khyad gźi | grub chen brgyad kyi bźugs tshul bcas la 3 (rot: 76)
 (*Nrt 1324 (1475) bsam gtan phyi ma | gsañ ba khyad gźi | grub chen brgyad kyi bźugs tshul gsum: 3 foll.*)
- bcas khyon bsdoms par śiñ no grañs 4374 bźugs ||

|| bar thog lho brgyud sgo steñ | /ña/

- 'khod pa'i par (7b) khañ ka gñis mar | par sgrom che chuñ no grañs gliñ bdun nañ |
- <259> dga' ldan chos 'byuñ bai dū ra ser po'i me loñ la 419
 (= *TWB 7039 dpal mñam med ri bo dga' ldan pa'i bstan pa źva ser cod pan 'chañ ba'i riñ lugs chos thams cad kyi rtsa ba gsal bar byed pa bai dūrya ser po'i me loñ: 419 foll.; Patna 1410; LC 19*) (LC 19)
- <260> be'u bum sñon po'i 'grel pa la 274
 (= *TWB 6970 bka' gdams kyi man ñag be'u bum sñon po'i 'grel pa: 274 foll.; Patna 1104*)
- <261> ka bka' gdams pha chos la 566
 (= *TWB 7041 jo bo rje lha gcig dpal ldan a ti śa'i rnam thar bla*)

⁴² In seinem Beitrag "Controversies in Tibetan Madhyamaka Exegesis [*sic*]: sTag tshañ Lotsaāba's Critique of Tsoñ kha pa's Assertion of Validly Established Phenomena" (*Asiatische Studien / Études Asiatiques* 46/1 (1992) [Festschrift für Jacques May], pp. 411–436) benutzt Helmut Tauscher ein wahrscheinlich mit Text <254> identisches Exemplar in der Toyo Bunko, Tokyo, Signatur [166–]2249. Der von H. Tauscher ebenfalls herangezogene Nachdruck der Texte <253> und <254> reproduziert, wie man aus dem 1976 in Thimpu erschienenen Buch ersieht, eine handschriftliche Kopie des Blockdruckes aus Dga' ldan phun tshogs gliñ, also aus 'Bras spuñs – daher erklären sich auch die *op. cit.*, p. 411, Anm. 3, angeführten Lesarten.

⁴³ Vgl. vorige Fußnote.

ma'i yon tan chos kyi 'byuñ gnas sogs bka' gdams rin po che'i glegs bam: 566 foll.; Patna 1310 und 1311; Toyo Bunko 361–2637(1)–(4) [unvollständig]; LC 36)

<262> **kha** bka' gdams bu chos la 465 (2)

(= *TWB 7042 'brom ston rgyal ba'i 'byuñ gnas kyi skyes rabs bka' gdams bu chos le'u ñi su pa: 465 foll.; Patna 1372; Toyo Bunko 164–2244; LC 37; Übersicht über die einzelnen Teile in: VOHD 8, nos. 1–3, 92, 103, 105–106 und 352 (Signatur "Wadd 34")*)

<263> spyan sña'i blo gros rgyal mtshan gyi gsuñ 'bum ka nas ga bar pod gsum so so'i dkar chag dañ bcas pa la 1332

(*MHTL 4805–4964; TWB 6988 ist ein Teil dieses gsuñ 'bum*)

<264> mkhas grub nor bzañ rgya mtsho'i gsuñ dus 'khor dri med 'od rgyan la 319
(*Marten 21/110 und 119/111 dus 'khor rnam bśad dri med 'od rgyan: 319 foll.*)

<265> rnam 'grel rtsa ba la 74

<266> khri chen ñag dbañ (3) mchog ldan gyi rnam thar la 68

(= *Patna 1328 rigs dañ dkyil 'khor kun gyi khyab bdag rdo rje 'dzin pa chen po mtshan brjod par dka' ba bka' drin gsum ldan khri chen no min han ñag dbañ mchog ldan dpal bzañ po'i źal sña nas kyi rnam par thar pa mdo tsam brjod pa mkha' spyod grub pa'i gtam sñan lha'i rña bo che: 68 foll.*)

<267> rje btsun sdiñs ma ba'i rnam thar la 14

(= *Patna 1329 rje btsun sdiñs ma ba chen po'i rnam par thar pa byin rlabs kyi chu gter g.yo ba: 14 foll.*)

<268> grub chen phyag rdor ba'i phyi'i rnam thar 'briñ po la 85

(= *Patna 1299–1/3 (1330–1/3) rje btsun lho brag phyag rdor ba'i rnam thar phyi nañ gsañ gsum cha lag dañ bcas pa bźugs pa las phyi'i rnam thar 'briñ po'i dbu 'o, foll. 1–52, rje btsoñ kha pa dañ mjal tshul dañ nam mkha' lhun rgyal la gdams pa ñer bsdus, foll. 53–66, und gsañ ba'i rnam thar luñ bstan dañ bcas pa, foll. 67–85*)

<269> dpañ lo'i gsuñ tshogs gsum gsal ba la 18

(*Marten 126/163 dbañ⁴⁴ lo chen po'i tshogs gsum gsal ba: 18 foll.*)

<270> rje btsun tsoñ kha pa chen po'i rnam thar chen mo'i zur 'debs (4) legs bśad kun bsdus la 12

(= *TWB 7053 rje btsun tsoñ kha pa'i rnam thar chen mo'i zur 'debs rnam thar legs bśad kun 'dus; Patna 1331; Toyo Bunko 54–771; TWB 5260; Nrt. 1283 (1428)*)

bcas khyon bsdoms par śiñ ño grañs 3646 bźugs ||

|| bar thog sgo steñ /ta/

'khod pa'i par khañ ka gñis mar | par sgrom che chuñ ño grañs gliñ lña nañ |

⁴⁴ Diese Silbe ist als *dpañ* zu lesen.

- <271> * rgyal (5) mchog lña pa chen po'i gsuñ nañ ma ka nas ña bar pod bži so so'i dkar chag dañ bcas pa la 1784
(*TWB 5672–5822*)
- <272> dkar chag tu ma 'khod pa tshe bdag nag po'i bam skoñ rtsa gsum bskañ gso la 6
- <273> 'goñ po ar gtad kyi chog sgrig la 6
- <274> 'jam dpal (6) me'i spu gri'i bskul rdo rje pha lam la 2
- <275> rdo rje rnam 'joms kyi gzuñs riñ la 3
- <276> de'i sgrub thabs bum chog la 6
- <277> * rgyal mchog lña pa'i gsuñ mtshan ñid yig cha'i skor sogs par rñirñ 'gres zad kyi rigs 793
- Jbcas khyon bsdoms (8a) par šiñ ño grañs 2600 yod pa sbug dam 'byar ma bžugs ||
- || de mus sgo steñ | /**tha**/
- 'khod pa'i par khañ ka bži ma'i nañ | bžugs yul gdan khri che chuñ ño (2) grañs bcu'i steñ par rñiñ bgres zad par 'debs 'pher min sña tshogs sbug dam 'byar ma bžugs ||
- || de mus sgo steñ | /**da**/
- 'khod pa'i par khañ ka bži ma'i nañ | bžugs yul gdan khri (3) gsum gyi steñ |
- <278> dpa' mdo ki pa la | 225
(*Narthang–Kanjur mdo, ki (31), foll. 1–190a7 [rgyal pos bsgyur bar mdzad pa'i] gsañ ba bsgrub pa'i don mñon par thob pa'i rgyu | byañ chub sems dpa' thams cad kyi spyod pa rgya mtsho ston pa | sañs rgyas kyi gtsug tor dpa' bar 'gro ba źes bya ba theg pa chen po'i mdo*)
- <279> kun rig ũk chen la 161
- <280> mtsho ũk gzi stod gži smad par rñiñ la 361
(*TWB 6850 (A) 'dul ba mdo rtsa ba'i rnam bśad ñi ma'i 'od zer legs bśad luñ rigs gi <sic !> rgya mtsho und TWB 6850 (B) 'dul ũk ñi ma'i 'od zer legs bśad luñ rigs kyi rgya mtsho las dge sloñ ma'i rnam 'byed źes bya ba spyir bstan gži smad: 423 und 219 foll.; Otani 11422 (A) und 11422 (B): 405 und 226 foll.*)⁴⁵
- <281> 'dul ũk rin phreñ par rñiñ la 344
- <282> mchims mdzod par rñiñ la 512
(*Smith, Reel A 2–3,4 und A2–4,1 chos mñon mdzod kyi tshig le 'ur bya pa'i 'grel pa mñon pa'i rgyan ces bya ba [las dum bu dañ po und ... dum bu phyi ma]: 294 und 390 foll.; andere Ausgaben bei Smith, Reel A2–4,1; Patna 1361: 430 foll.*)
- <283> 'grel pa bži sbrag (4) par rñiñ pod gcig gi rtsa rgyud la 54

⁴⁵ Diese Identifizierung verdanke ich einem Hinweis von Herrn Geshey Pema Tsering, Bonn, der mir sagte, daß der Verfasser dieses Werkes Mtsho sna ba Śes rab bzañ po sei. Der VII. Dalai Lama verfaßte 1726 – möglicherweise für die hier verzeichnete Ausgabe des *mtsho ũk chen mo* – einen Druckvermerk, vgl. VOHD 1, Nr. 2589.

- <284> bsdus don la 17
 (Nrt. 1302 (1451) rgyud thams cad kyi rgyal po dpal gsañ ba 'dus pa'i rtsa ba'i rgyud / sgron ma rab tu gsal bar byed pa'i rgya cher bśad pas 'chad pa'i sa bcad bsdus don: 32 foll.; MHTL 13827; TWB 5238; TT 6151)⁴⁶
- <285> sgron gsal mchan bcas la 313
 (Nrt. 1301 (1450) rgyud thams cad kyi rgyal po dpal gsañ ba 'dus pa'i rgya cher bśad pa sgron ma gsal ba'i tshig daon ji bžin 'byed pa'i mchan gyi yañ 'grel: 521 foll.; MHTL 13826; TWB 5282; TT 6166)⁴⁷
- <286> mtha' dpyod la 85 (rot: 9)
 (Nrt. 1303 (1452) rgyud kyi rgyal po gsañ bba 'dus pa'i rgya cher bśad pa sgron ma gsal ba'i dka' ba'i gnas kyi mtha' gcod rin chen myu gu: 143 foll.; MHTL 13828; TWB 5284; TT 6152)⁴⁸
- bcas khyon bsdoms par šiñ ño grañs 2342 bžugs ||

Index der Kurztitel

- ka la pa'i rtsa ba <248>
 kun spañs chos kyi rgyal po'i rnam thar <205>
 kun rig ũk chen <279>
 kun gži rtsa 'grel <79>
 kye rdo rje'i rgyud kyi zin bris <54>
 klu gtor gyi cho ga yan lag dañ bcas pa (rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i gsuñ: da) <195>
 dkar chag tu ma 'khod pa tshe bdag ñag po'i bam skoñ rtsa gsu bskañ gso <272>
 bka' gdams chos 'byuñ gsal ba'i sgron me (las chen kun rgyal ba'i gsuñ) <212>
 bka' gdams pha chos (ka) <261>
 bka' gdams bu chos (kha) <262>
 bka' 'bum thor bu rnams phyogs gcig tu bkod pa (rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i gsuñ: ka) <185>
 sku bžens pa'i phan yon mdo mañ las bkod ba <65>
 skyabs 'gro'i khrid ('khon ston dpal 'byor lhun grub kyi gsuñ) <172>
 skyes rabs brgya pa <235>
 skyoñ bas bkod pa rgyal tshab gsuñ rigs pa drug cu pa'i zin bris <119>
 kha sbyor brtag pa brgyad pa'i rab byed gsum pa <134>

⁴⁶ Der Kurztitel ist *bsdus don*.

⁴⁷ Der Kurztitel ist *sgron gsal mchan*.

⁴⁸ Der Kurztitel ist *mtha' gcod*, die Silbe *dpyod* kann in der Aussprache mit *good* verwechselt werden.

khams le'i zin bris <61>
khri chen ñag dbań mchog ldan gyi rnam thar <266>
khro bcu'i zin bris <20>
mkha' 'gro rgya mtsho'i zin bris <113>
mkha' spyad ma dmar ma'i sgrub thabs <60>
mkhas grub nor bzań rgya mtsho'i gsuń dus 'khor dri med 'od rgyan
<265>
'khon ston dpal 'byor lhun grub kyi gsuń skyabs 'gro'i khrid
<172>
'khon ston dpal 'byor lhun grub kyi gsuń sñan brgyud lta ba ño sprod
kyi khrid <173>
'khor chen mñon rtogs rje'i gsuń rgyun <112>
'khor lo chen po'i sgrub thabs 'dul 'dzin gsuń <144>
'khor lo sdom pa'i rim lña dril bu pas mdzad pa <126>

goń ma ta miń rgyal por stsal pa'i chab śog <87>
goń sa lña pa chen po'i sku brñan par śiń dpańs la khru do žeńs la khru
gań sor bśi yod gcig bcas <167>
grub rgyal lugs kyi tshe khrid (rje lcań skya rol pa'i rdo rje'i gsuń: ta)
<193>
grub chen phyag rdor ba'i phyi'i rnam thar 'briń po <268>
grub mtha' kun śes las mtha' bral sgrub pa 'grel pa śes (ña) <254>
grub mtha' kun śes las mtha' bral sgrub pa zes bya ba'i rtsa ba (ga)
<253>
grub mtha' rgya mtsho <257>
dga' ldan chos 'byuń bai dū ra ser po'i me loń <259>
dge 'dun ñi śu bsdus pa 83>
dge 'dun ñi śu'i mtha' dpyod <64>
dge 'dun 'dus 'khor sgrub tshul <231>
dge tshul gyi bslab bya gnam rtse ldeń ma <234>
dge sloń gi bslab bya gnam rtse ldeń ma <233>
dgońs pa bla na med pa'i rim pa'i zin bris <16>
mgon po phyag drug pa'i bskañ gso <217>
'goń po ar gtad kyi chog sgrig <224>
'goń po ar gtad kyi chog sgrig <273>
'grel chen dri med 'od kyi dka' gnas brjed byań mkhas grub chos rjes
mdzad pa <62>
'grel pa bźi sbrag par rñiń pod gcig gi rtsa rgyud <283>
rgyal mchog sku phreń dgu pa luń rtogs rgya mtsho'i rnam thar
<177>
rgyal mchog sku phreń dgu pa luń rtogs rgya mtsho'i gser gduń dkar
chag sa gsum mñon dga' <178>

rgyal mchog sku phreñ brgyad pa 'jam dpal rgya mtsho'i gser gduñ dge legs gzi 'bar
gyi dkar chag <175>

rgyal mchog sku phreñ bcu gcig pa mkhas grub rgya mtsho'i rnam thar <181>

rgyal mchog sku phreñ bcu pa tshul khrims rgya mtsho'i rnam thar <179>

rgyal mchog sku phreñ bdun pa bskal bzañ rgya mtsho'i rnam thar dpag sñe ma
<158>

rgyal mchog sku phreñ bdun pa bskal bzañ rgya mtsho'i gsan yig rin chen dbañ gi
rgyal po'i do šal <159>

rgyal mchog sku phreñ bdun pa bskal bzañ rgya mtsho'i gsuñ 'bum ka nas nas ja par
pod bdun dañ bka' rgya ma le tshan gñis pod so so'i dkar chag dañ bcas pa
<160>

rgyal mchog sku phreñ bdun pa bskal bzañ rgya mtsho'i gser gduñ dkar chag rdzu
'phrul 'od zer 'gyed pa'i snañ byed <174>

rgyal mchog dge 'dun grub kyi gsuñ ka nas ca par pod lña la dkar chag <168>

rgyal mchog dge 'dun rgya mtsho'i gsuñ 'bum pod gsum la so so'i dkar chag dañ bcas
pa <169>

rgyal mchog lña pa chen po'i gsuñ nañ ma ka nas ña bar pod bzi so so'i dkar chag dañ
bcas pa <271>

rgyal mchog lña pa chen po'i gsuñ phyi nañ phyogs gcig tu bkod pa'i dkar chag
<163>

rgyal mchog lña pa chen po'i gsuñ phyi ma ka nas za par pod ñi su rtsa gcig la pod so
so'i dkar chag dañ bcas pa <162>

rgyal mchog lña pa'i gsuñ mtshan ñid yig cha'i skor sogs par rñiñ 'gres zad kyi rigs
<277>

rgyal mchog 'jam dpal rgya mtsho'i rnam thar <176>

rgyal mchog 'jam dpal rgya mtsho'i gsuñ 'bum pod gcig dkar chag dañ bcas pa
<170>

rgyal mchog bsod nams rgya mtsho'i gsuñ lam khrid gser gyi yañ žun <165>

rgyal bas byin dañ šanti pa'i gsañ 'dus kyi 'grel pa dañ 'dul bas byin gyi sgyu 'phrul
dkyil chog gi zin bris rje ñid kyiis gnañ ba <127>

rgyal dbañ sku phreñ bcu gñis pa 'phrin las rgya mtsho'i rnam thar pod gcig
<171>

rgyal dbañ bdun pa chen po'i gsan rnam <225>

rgyal dbañ tshul khrims rgya mtsho'i gser gdun dkar chag khams gsum rgyan mchog
<180>

rgyal tshab kyi gsuñ dbu ma rgyan gyi brjed byañ <108>

rgyal tshab kyi gsuñ gsan 'dus dka' gnad kyi zin bris <105>

rgyal tshab chos rjes rje'i druñ du gsan pa'i mñon sum le'u'i brjed byañ
<102>

rgyal tshab chos rjes rje'i druñ du gsan pa'i tshad ma'i brjed byañ <106>

rgyal tshab rje'i gsuñ phar phyin rnam bśad sñiñ po rgyan <155>

rgyal tshab rje'i gsuñ šer le'i zin bris <114>

rgyal tshab gsuñ 'jam rdor dkyil cho ga <116>

rgyal tshab gsuñ rdzogs rim dpyid thig <121>

rgyud bla ma <241>

sgra mi sñan gyi tshe sgrub <142>

sgrub thabs kun bzañ gi tshig don cuñ zad bkod pa rgyal tshab kyi gsuñ

<107>

sgron gsal mchan bcas <285>

ñan soñ sbyoñ rgyud mchan bcas 85>

mñon rtogs rgyan <237>

mñon par byañ chub pa'i rim pa <17>

mñon sum le'u'i ũikka rje'i gsuñ bžin mkhas grub ijed mdzad pa <146>

sñags kyi tshul khirms rnam bśad <57>

sñags 'chañ bsod nams chos 'phel gyi rtogs brjed <211>

sñags rim chen mo <1>

cha gsum gyi cho ga <223>

cho ga ñi šu'i khuñs dgod pa <18>

chos rgyal gyi bskañ gso <218>

chos rgyal gyi bskañ gso <256>

chos rje blo gros pas mdzad pa'i dus 'khor spyi don <152>

chos rje bsod nams grags pa'i gsuñ chos 'byuñ yid kyi mdzes rgyan <164>

chos ñid rnam 'byed <240>

chos spyod bskal bzañ mgrin rgyan <255>

chos 'byun yid kyi mdzes rgyan (chos rje bsod nams grags pa'i gsuñ) <164>

chos sruñ rnam la mchod gtor 'bul tshul (rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i gsuñ:

cha) <190>

mchims mdzod par rñiñ <282>

jo bo rje'i rnam thar rgyas pa (kha) <201>

jo bo rjes rgya gar dañ gser gliñ du byon tshul sogs kyi rnam thar la <200>

'jam rdor dkyil cho ga (rgyal tshab gsuñ) <116>

'jam dpal me'i spu gri'i bskul rdo rje pha lam <274>

'jam dpal tshe bdag gi drag sreg <214>
 'jam dpal ži drag gi bsruñ ba bsdus pa <91>
 'jam dpal gsañ ldan gyi dpyad pa yoñs su rdzogs nas rje ñid kyis zin bris su gnañ ba
 <125>
 'jam dbyaňs sgrub thabs <26>
 'jigs byed bskyed rim dños grub gter mdzod <236>
 'jigs byed bcu gsum ma'i sgrub thabs za ma tog <41>
 'jigs byed phyi nañ gžan gsum mtshon tshul gyi dag sbyor mkhas grub rje'i brjed byaň
 <140>
 'jug űik dgoñs pa rab gsal <67>
 'joms byed rtsal chen man ñag rtsa sdems <216>
 rje dge 'dun rgya mtsho'i rtogs brjod gy.aň pa chos rje'i gsuň <161>
 rje sgo rum pa kun legs kyi rnam thar <208>
 rje ñag dbaň chos grags kyi rnam thar <203>
 rje lcaň skya ñag dbaň chos ldan gyi gsuň 'bum ka nas ca bar pod lña dkar chag daň
 bcas pa <182>
 rje lcaň skya rol pa'i rdo rje'i gsuň <185-197>
 rje blo gros brtan pa'i gsuň lun bstan gi sbyor gsal ba'i me loň <156> rje btsun
 sdiňs ma ba'i rnam thar <267>
 rje btsun tsoň kha pa chen po'i rnam thar chen mo'i zur 'debs legs bśad kun bsdus
 <270>
 rje gžon nu blo gros kyi rnam thar <205>
 rje'i žal gzigs ltar saňs rgyas so lña'i sku mdog phyag mtshan gnas brtan bzaň skyoň
 bas bkod pa <118>
 rje'i gsaň rnam rin chen sñe ma <73>
 rje'i gsan yig <74>
 rje'i gsuň gi sbyor drug zin bris śar khab rin chen gyis mdzad pa <132>
 rje'i gsuň dbu ma'i lta khrid <111>
 rjes bslab btus gsuň dus zin bris 'jam dbyaňs chos rjes mdzad pa <135>
 sňan bryud lta ba ño sprod kyi khrid ('khon ston dpal 'byor lhun grub kyi gsuň)
 <173>
 sňan ñag gi lam nas draňs pa'i blo sbyoň <90>
 gtor ma brgya rtsa'i lag len <137>
 rta mgrin gsaň sgrub kyi sgrub thabs <228>
 rtag gñis zin bris <63>
 rtags 'jug gi űikka <245>
 stobs po che la brten pa'i char 'bebs <141>
 stobs po che la brten pa'i char 'bebs man ñag žal śes <28>
 bstan ma'i bskañ gso <221>

mtha' dpyod <286>

dam tshig gsal sgron <250>

dus 'khor gyi sbyor ba yan lag drug gi khrid punya'i miñ can gyi gsuñ
<110>

dus 'khor gyi smon lam <227>

dus 'khor gyi rim gñis bde chen myur 'jug <247>

dus 'khor dri med 'od rgyan (mkhas grub nor bzañ rgya mtsho'i gsuñ) <265>

de ñid bsdu pa'i 'grel zin rjes gnañ ba <117>

de bzin gśegs pa'i sñiñ po'i mdzes rgyan <246>

de'i (rigs gnas kun śes las bdag med grub pa) 'grel pa (kha) <252>

de'i (grub mtha' kun śes las mtha' bral sgrub pa) 'grel pa (ña) <254>

de'i (rdo rje'i rnam 'joms kyi gzuñs) sgrub thabs bum chog <276>

de'i (ye śes rdo rje kun las btus pa) űikka rnal 'byor dag rim <10>

de'i (phyag rdor 'khor chen gyi sgrub thabs) mdun bskyed kyi sgrub thabs (rje lcañ
skya rol pa'i rdo rje'i gsuñ: ña) <192>

de'i (dril bu lus kyi dkyil gyi mñon rtogs) dbañ cho ga <31>

de'i (dril bu lus kyi dkyil gyi mñon rtogs) rdzogs rim <32>

de'i (bde mchog dril bu lugs lha re re gñis ma'i lho sgo'i cho ga) űi sbyin (rje lcañ skya
rol pa'i rdo rje'i gsuñ: ga) <187>

de'i (rgyal mchog sku phreñ bdun pa bskal bzañ rgya mtsho'i) gsan yig rin chen dbañ
gi rgyal po'i do śal <159>

de'i ('dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi) gsuñ dge tshul gyi bslab bya <100>

de'i ('dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi) gsuñ 'dul ba'i bslab bya chen mo <99>

de'i ('dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi) gsuñ rdor dbyiñs kyi cho ga <101>

de'i (rgyal mchog lña pa chen po'i) gsuñ phyi nañ phyogs gcig tu bkod pa'i dkar chag
<163>

de'i (rgyal mchog sku phreñ bdun pa bskal bzañ rgya mtsho'i) gsuñ 'bum ka nas ja par
pod bdun dañ bka' rgya ma le tshan gñis pod so so'i dkar chag dañ bcas pa
<160>

de'i (rgyal mchog sku phreñ dgu pa luñ rtogs rgya mtsho'i) gser gduñ dkar chag sa
gsum mñon dga' <178>

drañ ñes legs bśed sñiñ po <66>

dri ba lhag bsam rañ dgar dañ de'i dris lan <7>

dril bu rim lña'i 'khrid yig <43>

dril bu lus kyi dkyil gyi mñon rtogs dbaň cho ga <31>
 dril bu lus kyi dkyil gyi mñon rtogs rdzogs rim <32>
 dril bu lus dkyil gyi mñon rtogs <30>
 dril bu lus dkyil lhan thabs <122>
 bdag chen blo gros rgyal mtshan gyi rnam thar <209>
 bdag byin rlabs <5>
 bdag med ma'i sgrub thabs <55>
 bde mchog mñon rtogs 'grel pa 'dod 'jo <52>
 bde mchog mchod phreň daň dpyid glu <143>
 bde mchog dril bu lugs lha re gñis ma'i lho sgo'i cho ga (rje lcañ
 skya rol pa'i rdo rje'i gsuñ: kha) <186>
 bde mchog bsdus rgyud sbas don kun gsal <45>
 bde mchog sbas don lta ba'i mig 'byed <42>
 bde mchog lū i pa'i rdzogs rim dños grub sñe ma <46>
 bde mchog lha lña'i smon śis (rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i gsuñ:
 ca) <189>
 bde mchog lhan skyes kyi sgrab thabs mdor bsdus (rje lcañ skya rol
 pa'i rdo rje'i gsuñ: ña) <188>
 mdo sde bskal bzaň <183>
 mdo sde rgyan <238>
 mdo rtsa'i zin bris <78>
 mdo mdzaňs blun la <184>
 mdo las byuň ba'i bkra śis kyi tshigs bcad ža lu pa'i phyag len ltar bkod
 pa <222>
 mdor daň po la a tsa la garbas don tshan bdun du phye ba <154>
 'dul űik rin phreň par rñiň <281>
 'dul ba'i sñiň po bsdus pa <77>
 'dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi gsuñ dge tshul gyi bslab bya
 <100>
 'dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi gsuñ 'dul ba'i bslab bya chen mo
 <99>
 'dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi gsuñ rdor dbyiňs kyi cho ga
 <101>
 'dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi gsuñ gži gsum cho ga <98>
 'dus pa'i dka' gnaň zin bris <12>
 'dus pa'i dka' gnad zin bris <75>
 'dus pa'i bskyed rim zin bris 88>
 'dus pa'i rdor sems mñes par byed pa'i cho ga'i ñag 'don 82>
 rdo rje mkha' 'gro'i 'grel pa'i zin bris rjes gnaň ba <153>
 rdo rje 'chaň gi lam la slob tshul <15>
 rdo rje 'jigs byed kyi sgrub thabs bdud las rnam rgyal <34>
 rdo rje rnam 'joms kyi gzuňs riň <275>

rdo rje rtse mo'i zin bris <50>
rdo rje'i rnam 'joms kyi gzuñs sgrub thabs bum chog <276>
rdor phreñ zin bris <3>
rdor phreñ las gsuñs pa'i drañ nes kyi sñags bcu zin byin gyis brlab pa
rje'i gsuñ bzin bkod pa la <22>
rdor dbyiñs kyi sa chog gi zin bris rje ñid kyiis gnañ ba <149>
rdor dbyiñs zin bris <51>
rdor bzlas zin bris <2>
sdom pa goñ ma gñis kyi phyir bcos <120>
bsdus don <284>

nā ro chos drug 'khrid yig <53>
nā ro chos drug gi lag len <136>
rnam 'grel gyi bsdus gzuñ šes bya'i sgo 'byed <202>
rnam 'grel rtsa ba <265>
rnam bžag rim pa'i rnam bśad <13>
rnam sras kyi bskañ gso <220>
rnal 'byor ma'i tshes bcu'i mchod pa <33>
rnal 'byor bži rim gyi ři kka <92>

pañ chen ye šes rtse mo'i rnam thar <226>
dpag bsam 'khri šiñ skad gñis šan sbyar ma <96>
dpan lo'i gsuñ tshogs gsum gsal ba <269>
dpa' mdo ki pa la <278>
dpal mñon par rtogs pa'i 'grel pa khyad par gsal byed las phyuñ ba
<130>

dpal mchog gi zin bris <131>
dpal bde mchog 'khor lo chen po'i mrton rtogs <29>
dpal 'dzin gyi rnal 'byor bži'i de kho na ñid <151>
dpal ye šes rdo rje kun btus kyi rgyud <129>
dpe chos rin chen spuñs pa <97>
spyān sñā'i blo gros rgyal mtshan gyi gsuñ 'bum ka nas ga bar pod gsum
so so'i dkar chag dañ bcas pa <263>
spyod 'jug šer le'i ři kka <72>
sprin bral man ñag <23>

phar phyin rnam bśad sñiñ po rgyan (rgyal tshab rje'i gsuñ) <155>
phyag chen gsal sgron <249>
phyag rdor 'khor chen gyi dkyil chog 'dul 'dzin gsuñ <138>
phyag rdor 'khor chen gyi sgrub thabs (rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i
gsuñ: ja) <191>

phyag rdor 'khor chen gyi sgrub thabs mdun bskyed kyi sgrub thabs (rje lcañ skya rol
 pa'i rdo rje'i gsuñ: ña) <192>
 'pho 'khrid gser gyi sgo 'byed <59>

be'u bum sñon po'i 'grel pa <260>
 bya spyod spyi'i cho ga'i rnam gžag rigs gsum dañ sbyor tshul <145>
 byañ sems kyi bslab bya byañ chub gžuñ lam <69>
 bla ma lña bcu pa'i 'grel pa <56>
 blo sbyoñ don bdun ma <229>
 dbu ma rgyan gyi brjed byañ (rgyal tshab kyi gsuñ) <108>
 dbu ma rgyan gyi zin bris <76>
 dbu ma'i lta khrid (rje'i gsuñ) <111>
 dbus mtha' rnam 'byed <239>
 dbyañs can ma'i sgrub thabs <48>
 'bras spuñs par khañ gi gsuñ par dkar chag <166>
 sbyor drug 'khrid yig sñon 'gro'i skor <19>
 sbyor drug rdo rje'i tshigs bcad <58>
 sbyor drug rdzogs rim rgyal steñ pas mdzad pa <139>
 sbyor drug zin bris dañ dus 'khor gyi dbañ bskur tshul rje'i gsuñ bžin bkod pa
 <104>
 sbyor drug zin bris śar khab rin chen gyis mdzad pa (rje'i gsuñ gi) <132>

mañ thos klu sgrub rje'i rañ rnam <207>
 man ñag sñe ma'i zin bris rjes gnañ ba <133>
 man ñag dbañ po'i rdo rje lta bu <198>
 mai tri pa don grub rgyal mtshan gyi rnam thar <206>

rtsa dañ gśin rje sbyor tshul <38> <44>
 rtsa śes ũk chen <70>

tsha kho ñag dbañ grags pa la stsal pa'i chab śig <49>
 tshem bu pa'i lugs kyi spyan ras gzigs kyi dmar khrid (rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i
 gsuñ: tha) <194>
 tshogs gsum gsal ba (dpañ lo'i gsuñ) <269>
 mtshan ñid yig cha'i skor sogs par rñiñ 'gres zad kyi rigs (rgyal mchog lña pa'i gsuñ)
 <277>
 mtsho ũk gži stod gži smad par rñiñ <280>

mdzod rtsa ba <232>
 rdzogs rim dpyid kyi thig le <40>
 rdzogs rim dpyid thig (rgyal tshab gsuñ) <121>

zil gnon drag po'i sbyin sreg <215>
gza' yum gyi dkyil 'khor sgrub mchod (rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i
gsuñ: na) <196>
gzugs kyi chuñ mtha' dañ dus kyi thuñ mtha' las brtsams pa'i dris lan
<230>

'od zer can ma'i sgrub thabs <21>

yañ de'i ('khon ston dpal 'byor lhun grub kyi) gsuñ sñan brgyud lta ba
no sprod kyi khrid <173>

yañ lam rim chuñ ba <71>

yi ge bži pa'i bsruñ ba man ñag rtsa gsum dañ gśin rje sbyor tshul
<94>

ye śes rdo rje kun las btus <9>

ye śes rdo rje kun las btus pa tīkka mal 'byor dag rim <10>

ye śes rdo rje'i thog tog chen po <199>

rañ bskul tshigs bcañ <93>

rab gnas bsdu pa mchan dañ bcañ pa rje'i phyag len bzin 'dul 'dzin gyis mdzad pa
<147>

rig 'dzin mkhyen brtse'i dbañ phyug gi rañ rnam <210>

rigs gnas kun śes las bdag med grub pa 'grel pa <252>

rigs gnas kun śes las bdag med grub pa žes bya ba'i rtsa ba (ka)
<251>

rigs pa drug cu pa'i zin bris (skyoñ bas bkod pa rgyal tshab gsuñ)
<119>

rim lña gdan rdzogs kyi dmar khrid <14>

rim lña gsal sgron <25>

rim hia bsuds pa'i zin bris <4>

lam khrid gser gyi yañ žun (rgyal mchog bsod nams rgya mtsho'i gsuñ)
<165>

lam rim chuñ ba <68>

lam rim chen mo <81>

lam rim sa bcañ <150>

las chen kun rgyal ba'i gsuñ bka' gdams chos 'byuñ gsal ba'i sgron me
<212>

las bži'i sbyin sreg dños grub rgya mtsho <37>

lū i pa'i lugs kyi bde mchog sgrub thabs <103>

luñ bstan gsal ba'i me loñ (rje blo gros brtan pa'i gsuñ)
<156>

legs bśad gser phreñ <157>

lo ma gyon ma'i sgrub thabs <84>

ʒa lu lo chen gyi sum ʈi ka <244>
 ʒe dgu ma'i zin bris <39>
 gzi nas 'byuñ ba'i bslab bya'i zin bris rje ñid kyis gnañ ba <128>
 gzi gsum cho ga ('dul 'dzin grags pa rgyal mtshan gyi gsuñ) <98>

 ʒer le'i zin bris (rgyal tshab rje'i gsuñ) <114>
 gśin rje dgra ñag gi sgrub thabs <35>
 gśin tje gśed lha bcu gsum ma'i dbañ cho ga <36>
 bśes gñen sba la gdams pa'i ʒal gdams <86>
 bśes sprin ʈikka <243>
 bśes sprin dañ slob sprin rtsa ba <242>

 sa cho ga skabs kyi gar rje'i gsuñ bzin dka' bzi grags rgyan gyis bkod <24>
 sañs rgyas kyi mtshan 'bum <213>
 sañs rgyas thod pa'i mi 'jigs pa'i gzuñ 'grel sogs kyi zin bris <123>
 gsañ 'dus dka' gñad kyi zin bris (rgyal tshab kyi gsuñ) <105>
 gsañ 'dus bskyed rim dños grub rgya mtsho <148>
 gsañ 'dus dbañ don de ñid rab gsal <11>
 gsañ 'dus yig chuñ ñer gcig <27>
 gsañ rdzogs zin bris <47>
 gsuñ thor bu <6>
 bsam gñan phyi ma gsañ ba khyad gzi grub chen brgyad kyi bžugs tshul bcas
 <258>
 bsam gzugs zin bris <124>
 bsre bskor gsum gyi man ñag <89>
 bsre 'pho'i man ñag <95>
 bslab bya sñin thig (rje lcañ skya rol pa'i rdo rje'i gsuñ: pa) <197>

 lha sku'i cha tshad mañga la śi la'i gsuñ <109>
 lha mo bžis žus <8>
 lha mo bžis žus pa'i rgyud <115>
 lha mo'i bskañ gso <219>
 lhaḡ pa yi ni lha gcig ñid ces pa'i don bśad pa <80>